

THAILAND Rotary

May-June 2017
พฤษภาคม-มิถุนายน ๒๕๖๐

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org



Rotary



โรตารี คืออะไร ?

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารี คือ องค์กรของนักธุรกิจและวิชาชีพจากทั่วโลก ซึ่งบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ ส่งเสริมมาตรฐานจรรยาบรรณในทุกวิชาชีพพร้อมทั้งช่วยสร้างไมตรีจิต และสันติสุขในโลก

“Rotary is an organization of business and professional persons united worldwide who provide humanitarian service, encourage high ethical standards in all vocations, and help build good will and peace in the world”

บททดสอบสี่แนวทาง

The Four-Way Test

Of the things we think, say or do

- 1) Is it the TRUTH?
- 2) Is it FAIR to all concerned?
- 3) Will it build GOODWILL and BETTER FRIENDSHIP?
- 4) Will it be BENEFICIAL to all concerned?

เป็นความจริง อิงเที่ยงธรรม นำไมตรี ดีทุกฝ่าย

The Object of Rotary

The object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster :

FIRST. The development of acquaintance as an opportunity for service;

SECOND. High ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful occupations, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society;

THIRD. The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life;

FOURTH. The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business, and professional persons united in the ideal of service.

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารีมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ ในการดำเนินกิจกรรมที่มีคุณค่าเป็นหลัก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนและส่งเสริม

ข้อหนึ่ง การเสริมสร้างความคุ้นเคยระหว่างสมาชิก เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์

ข้อสอง การยกระดับจรรยาบรรณในธุรกิจและวิชาชีพ การยอมรับคุณค่า ในการประกอบอาชีพที่ยังคุณประโยชน์ และการให้โรแทเรียนทุกคนภูมิใจในอาชีพของตน เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

ข้อสาม การให้โรแทเรียนทุกคน นำเอาอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ไปใช้ในชีวิตส่วนตัว ธุรกิจและชุมชน

ข้อสี่ ส่งเสริมความเข้าใจไมตรีจิต และสันติภาพระหว่างประเทศด้วยมิตรภาพ ของนักธุรกิจและวิชาชีพทั่วโลกที่ร่วมในอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์

At a Glance

สถิติถึง 30 พฤศจิกายน 2016

ที่มา : the rotarian (April 2017) As of 30 November 2016

ROTARY
Members : 1,227,217
Clubs : 35,263

ROTARACT
Members: 226,389
Clubs: 9,843

INTERACT
Members: 483,230
Clubs: 21,010

RCCS
Members: 210,500
Corps: 9,154

สารประธานโรตารีสากล

จอห์น เอฟ. เจิร์ม พฤษภาคม ๒๕๖๐



มิตรโรแทเรียนที่รัก

ขณะที่ท่านกำลังอ่านอยู่นี้ การเตรียมงานขั้นสุดท้ายสำหรับการประชุมใหญ่โรตารีสากลครั้งที่ ๑๐๘ ระหว่างวันที่ ๑๐-๑๔ มิถุนายน ณ เมืองแอตแลนต้า กำลังเดินหน้าไปด้วยดี พวกเรากำลังรอคอยให้ถึงการประชุมใหญ่ที่ยิ่งใหญ่และดีที่สุดอีกครั้งหนึ่ง เราไม่เพียงแต่ฉลองปีแห่งโรตารีแก่กุลเพื่อนมนุษย์ เท่านั้น แต่ยังเฉลิมฉลองศตวรรษแห่งการทำสิ่งดี ในโลกของมูลนิธิโรตารีของเราด้วย

หากว่าท่านยังมีได้วางแผนไปร่วมประชุมใหญ่ครั้งนี้ ก็ยังไม่สายที่จะลงทะเบียนเข้าประชุมออนไลน์ทาง reconvention.org ผมคิดว่าคงไม่มีวิธีที่ดีกว่านี้ในการไปรวมตัวกันในปีโรตารีที่ยิ่งใหญ่ พร้อมๆ กับมิตรโรแทเรียนอีก ๔๐,๐๐๐ คนหรือมากกว่านั้น เพื่อแบ่งปันแนวคิดดีๆ ร่วมกันแสวงหาแรงบันดาลใจและมีโอกาสที่ดีอยู่ด้วยกัน

เราตื่นเต้นกันมากที่จะได้พบิล เกตส์ มิตรและหุ้นส่วนร่วมงานจัดโปลิโอของเรา ท่านจะมากล่าวสุนทรพจน์ในที่ประชุมใหญ่ของเราปีนี้ และยังมีโอกาสดีที่ท่านควรมาถึงแน่นอนๆ เพื่อเข้าร่วมประชุมสันติภาพครั้งพิเศษกับประธานโรตารีสากล ระหว่างวันที่ ๙ - ๑๐ มิถุนายน และพบกับคุณเบอร์นิซ เอ.คิง บุตรีของ ดร.มาร์ติน ลูเธอร์ คิง และคอเร็ตตา สก็อต คิง อีกด้วย

ผมภูมิใจมากที่ได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่ที่แอตแลนต้าซึ่งจริงๆ แล้วเสมือนอยู่หลังบ้านผมเอง เพราะเมืองแอตแลนต้าที่เป็นเมืองหลวงของรัฐที่ทันสมัยน่าตื่นตาตื่นใจ เพียงแค่ขับรถจากบ้านผมสองชั่วโมง (เมืองแซตตานูก้า

รัฐเทนเนสซี) ก็ถึงที่นี่ เป็นเมืองที่ยิ่งใหญ่มีชื่อเสียงดีสำหรับต้อนรับแขกของชนอเมริกันทางใต้ คณะกรรมการจัดการต้อนรับได้วางแผนงานในสัปดาห์ที่ยิ่งใหญ่ เริ่มจากการแสดงของคณะ “บลูจิ้นส์และบลูกร๊าส” ซึ่งจะเริ่มเปิดงานในคืนวันเสาร์

ขอเชิญท่านไปพักผ่อนที่ สวนสาธารณะโอลิมปิกร้อยปี (Centennial Olympic Park) ซึ่งอยู่ตรงข้ามกับศาลามิตรภาพ (House of Friendship) หรือไปร่วมสนุกกับวงดนตรีเคนต์คี่ ทันเดอร์แบนด์ของ ริคกี สแก็กส์ นักร้องรางวัลแกรมมี่ เชิญไปพบปะมิตรโรแทเรียนทั้งใหม่และเก่าในงานบาร์ตีฉลองครบรอบศตวรรษ หรือร่วมขบวนทัศนารสันติภาพในเมืองแอตแลนต้า โปรดพับแขนเสื้อของท่านเพื่อสร้างบ้านให้ผู้ด้อยโอกาส (Habitat Home Build) หรือเตรียมรองเท้าไปร่วมการเดิน/วิ่ง ๓ กม.ในงานขจัดโปลิโอ (End Polio Now) และก่อนเดินทางกลับ โปรดแวะมาศาลามิตรภาพอีกครั้งเพื่อร่วมงานเลี้ยงฉลอง ๑๐๐ ปี มูลนิธิโรตารี และตัดแบ่งเค้กและไอศกรีมด้วยกัน

ผมและजूดี หวังว่าท่านทั้งหลายจะไปร่วมงานฉลองด้วยกันกับเรา เพื่อประสบการณ์อันเหลือเชื่อในครั้งนี้ หรือคำกล่าวของชาวใต้ที่ว่า with y'all! ไปพบกันที่แอตแลนต้า นะครับ!

จอห์น เอฟ. เจิร์ม
ประธานโรตารีสากล ปี 2559-60

On the Web

Speeches and news from RI President John F. Germ at www.rotary.org/office-president

สารประธานโรตารีสากล

จอห์น เอฟ. เจิร์ม มิถุนายน ๒๕๖๐



มิตรโรแทเรียนที่รัก

ผมและน้องๆ ของผม เติบโตมาในเมืองแซตตานูการ์ รัฐเทนเนสซี ทุกคนต้องทำงานหนักตั้งแต่วัยเด็ก โดยใช้บทเรียนแบบอย่างจากคุณพ่อของเรา ซึ่งอพยพมาสหรัฐตั้งแต่วัยรุ่นตามลำพังคนเดียว ท่านต้องการให้เราใช้ชีวิตที่สะดวกสบายดีกว่าที่ท่านเคยมี ท่านต้องการให้เราการศึกษาและมีโอกาสที่ท่านไม่เคยมี เมื่อท่านกลับถึงบ้านเวลา ๘ นาฬิกาเช้า พวกเราทราบดีเสมอว่าท่านกำลังทำเพื่อพวกเรา หลังจากต้องทำงานผลัดกลางคืนในโรงงานผลิตกระดาษแห่งหนึ่ง

เมื่อมองย้อนกลับไปในช่วงอดีตหลายปีที่ผ่านมา ผมทราบดีว่าการที่คุณพ่อผมต้องทำงานอย่างหนักนั้น มิใช่เพื่อแสดงความรักต่อเราเท่านั้น แต่เป็นความปรารถนาของผู้คนทั่วโลกในชั่วอายุแต่ละรุ่น ที่ต้องดูแลกันและยกระดับชั้นลูกหลานให้ดียิ่งขึ้นต่อไป ในปีแห่งการบำเพ็ญประโยชน์โรตารีนี้ ผมมองเห็นความปรารถนานั้นสะท้อนอยู่ในตัวของเราแต่ละคน ที่ได้รับเลือกให้มีส่วนร่วมในองค์กรที่ยิ่งใหญ่นี้ เป็นเรื่องธรรมดาของบิดามารดาย่อมต้องการให้มีทุกสิ่งที่ดีกว่าสำหรับลูกหลานของตนเองโดยอาศัยโรตารี พวกเราสามารถทำสิ่งดีๆ ได้มากกว่านั้นอีก เราสามารถให้สิ่งที่ดีกว่านั้นมิใช่เพียงแต่ลูกหลานของเราเท่านั้น แต่สำหรับเด็กๆ ทุกคนด้วย พวกเรามีโอกาสดูแลและยกระดับชีวิตผู้ที่ขาดแคลนมากที่สุด ไม่ว่าจะอยู่ในชุมชนของ

เราเองหรือในอีกซีกโลกหนึ่ง

ผมและจุดเดินทางไปรอบโลกในงานของโรตารีตลอดสองปีที่ผ่านมา เราได้พบสิ่งบันดาลใจครั้งแล้วครั้งเล่าที่ทำให้เรารักโรตารี ในความตั้งใจที่จะให้ความช่วยเหลือแบบเรียบง่ายในการช่วยเหลือผู้ที่ขาดแคลน หรือการไปสร้างธนาคารเลือดในยูกันดา จัดส่งเครื่องเอ็กซเรย์ไปให้ชาวกัวเตมาลา หรือไปดูแลผู้อพยพในเลบานอน ชาวโรแทเรียนจะไปดำเนินการในสิ่งที่ผู้ที่ขาดแคลนมากที่สุดต้องการ โรแทเรียนกำลังทำงานอย่างหนักในชุมชนที่เขาดูแล ช่วยเหลือชาวบ้านให้มีชีวิตที่ดียิ่งขึ้น

สำหรับผมแล้ว นี่คือการแทนแทนของโรตารี นี่คือการปรารถนาที่จะช่วยเหลือผู้อื่นยินดีที่จะทำงานให้ผู้อื่นในโรตารีนั้น เมื่อมีผู้ต้องการความช่วยเหลือและท่านสามารถช่วยเขาได้ ท่านจะไม่หันหลังให้เขาและจะไม่เดินจากไป แต่ท่านจะต้องกล่าวว่า ผมมาช่วยคุณ ผมจะทำทุกสิ่งที่ผมสามารถทำได้ ผมทราบดีว่าทุกสิ่งที่ผมจะกระทำนั้น ผมจะไม่ทำเพียงคนเดียวด้วย ผมจะทำเพราะว่าโรตารีคือกลุ่มเพื่อนมนุษย์

จอห์น เอฟ. เจิร์ม
ประธานโรตารีสากล ปี 2559-60

สารปรธานคริสต์ฯ

คัลยัน บาเนอร์จี พฤษภาคม ๒๕๖๐



๑๐๐ ปีของการทำให้โลกดีขึ้น

เรากำลังใกล้จะถึงสิ้นปีแห่งการเฉลิมฉลองมูลนิธิโรตารีครบรอบ ๑๐๐ ปี โปรดหยุดคิดด้วยว่าโลกเราจะเป็นอย่างไร หากว่าโรแทเรียนเรามีได้สร้างกองทุนสะสมถาวรขึ้นไว้เพื่อการทำสิ่งดีๆ ในโลก

ผมคิดว่าเราสามารถกล่าวได้อย่างจริงจังว่า หากปราศจากโปรแกรมโพลิโอพลัสอันเป็นประวัติศาสตร์ของโรตารีแล้ว โลกของเราคงจะไม่อาจเข้าใจถึงการพิชิตโรคโพลิโอได้ แม้ว่าเจ้าหน้าที่สาธารณสุขและภาครัฐจะดำเนินการเรื่องการหยอดวัคซีนเป็นงานประจำอยู่แล้ว แต่โรตารีคือผู้นำที่สนับสนุนพลังขับเคลื่อนให้เจ้าหน้าที่ในการขจัดไวรัสในระดับโลกให้สิ้นไป

ขอให้เราพิจารณาถึงโรคภัยอื่นๆ ที่มูลนิธิของเราให้ทุนรักษาป้องกันในโครงการต่างๆ และให้การรักษาด้วยการดูแลสุขภาพ ดูแลน้ำสะอาด และสุขาภิบาลอย่างพอเพียง เช่น โรคมาลาเรีย อหิวาตกโรค โรคเอดส์ โรคพยาธิต่างๆ เหล่านี้โรแทเรียนได้ดำเนินโครงการช่วยเหลือประชาชนให้พ้นจากทุกข์ทรมานและเสียชีวิตไปนับหมื่นนับแสนคนแล้ว

หากไม่มีมูลนิธิฯ แล้ว ไม่ทราบว่ามีผู้คนอีกเท่าใดจะยังไม่รู้จักหนังสือ และอีกจำนวนเท่าใดที่จะไร้ทักษะฝีมืออาชีพที่จำเป็นเพื่อหาเลี้ยงชีพและครอบครัวของเขา

และเรายังมีการแสวงหาสันติภาพในปี ค.ศ.๒๐๐๒ นักศึกษาทุนสันติภาพโรตารีรุ่นแรกเริ่มต้นศึกษาที่ศูนย์สันติภาพโรตารี ทุกวันนี้ นักศึกษาของเราที่สำเร็จการศึกษาแล้วกำลังใช้ทักษะของเขาในการป้องกัน/คลี่คลายข้อขัดแย้งเข้าไปช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากสงครามต่างๆ

ในหมู่บ้านต่างๆ ทั่วทั้งโลก ท่านจะเห็นป้ายเครื่องหมายโครงการของมูลนิธิโรตารีนับพันนับหมื่นติดตั้งอยู่ข้างบ่อน้ำ ติดตั้งที่สถานพยาบาลและโรงเรียน เมื่อผมพบเห็นป้ายเหล่านี้ ผมมีความภูมิใจที่เป็นโรแทเรียนและคิดในใจว่า “ผมก็มีส่วนร่วมในการช่วยให้สิ่งเหล่านี้เกิดขึ้นด้วย”

โปรดระลึกเสมอด้วยว่า เบื้องหลังป้ายทุกป้ายเหล่านั้น มีเรื่องราวของผู้คนต่างๆ ที่ได้รับการติดต่อช่วยเหลือหรือช่วยชีวิตด้วย นี่คือการเล่าของพวกเขาที่แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนแล้วว่า โลกของเรานั้นดีขึ้นมากเพียงใดเพราะการถือกำเนิดของมูลนิธิโรตารีนั่นเอง

คัลยัน บาเนอร์จี
ประธานทรัพย์สินมูลนิธโรตารี ปี 2559-60

สารปรธานทรีสตีฯ

คลัยัน บาเนอร์จี มิถุนายน ๒๕๖๐



ทำงานเพื่ออนาคตที่มั่นคงของมูลนิธิ

พวกเรามีช่วงเวลาที่น่าชื่นชมสำหรับเฉลิมฉลองความสำเร็จที่ไม่ธรรมดาในการครบรอบ ๑๐๐ ปีแรกของมูลนิธิโรตารี ขณะที่เรากำลังก้าวถึงการสิ้นสุดปีแห่งศตวรรษแรกนี้ จึงเป็นเวลาที่เราจะต้องหันไปสนใจกับอนาคตของมูลนิธิของเรา เวลานี้เราควรจะทำอะไรบ้างเพื่อสร้างความมั่นใจว่ามูลนิธิโรตารีจะก้าวขึ้นไปสู่ระดับสูงกว่านี้ในอีก ๑๐๐ ปีข้างหน้า?

สิ่งแรก เราจะต้องทำงานของเราในการพิชิตโปลิโอให้เสร็จสิ้นไป หากเราพลาดเราจะเสี่ยงกับการมีผู้ป่วยโปลิโอใหม่กลับมาในโลกอีกปีละ ๒ แสนรายใน ๑๐ ปีข้างหน้า แต่หากว่าเราทำสำเร็จ โลกเราก็จะต้องชื่นชมยินดีที่จะประหยัดเงินได้สูงถึง ๕ หมื่นล้านเหรียญสหรัฐภายในปี ค.ศ. ๒๐๓๕ ดังนั้นเมื่อไม่มีทางเลือก เราต้องทำให้สำเร็จ

เราจะทำได้อย่างไร? คงต้องระดมเงินทุนและร้องขอการสนับสนุนจากภาครัฐต่อไป แบ่งปันเรื่องราวที่สร้างแรงใจในความมุ่งมั่นยืนหยัดเพื่อขจัดโปลิโอของโรตารี เพื่อให้โลกปลอดโปลิโอให้จงได้

แน่นอนว่าการทำงานขจัดโปลิโอของเรานั้นมิได้เป็นเรื่องบังคับให้ต้องบอกกล่าวกัน แต่โครงการทุนสนับสนุนของภาคและทุนสนับสนุนระดับโลกของสโมสรท่านนั้นคือความสำเร็จซึ่งท่านควรนำมาแบ่งปัน ให้กับสื่อมวลชนและชุมชนท้องถิ่นของท่าน โปรดบอกเล่าเรื่องของนักศึกษา (ทุนโรตารี)

ที่ท่านสポンเซอร์ หรือกลุ่มฝึกอาชีพ (VTT) ที่เดินทางมาเยือนหรือเดินทางจากภาคของท่าน หรือเรื่อง (โปรแกรม) ต่างๆ ที่มูลนิธิฯ ให้การสนับสนุน

หลังจากท่านได้สร้างความประทับใจในผลงานความสำเร็จต่างๆ ของมูลนิธิฯ ให้กับผู้คนในชุมชนแล้ว โปรดขอร้องให้เขาร่วมงานกับเราในฐานะสมาชิกหรือจะเป็นอาสาสมัคร ผมเชื่อว่าโรตารีเรียนทุกคนควรจะบริจาคให้แก่มูลนิธิฯ ทุกๆ ปีด้วย เนื่องจากเป็นมูลนิธิของเราเอง และเรามีความรับผิดชอบสูงสุดร่วมกันในความสำเร็จของมูลนิธิฯ แต่มิใช่ว่าเราจะต้องเชิญชวนให้คนอื่นมาร่วมบริจาคด้วย กรุณาบอกเขาว่าเรามีผลงานในการจัดการน้ำสะอาด การศึกษาขั้นพื้นฐาน การป้องกันรักษาโรคและส่งเสริมสันติภาพ เรื่องเหล่านี้จะช่วยสร้างความสนใจในมูลนิธิฯ และสโมสรของพวกเราด้วย

แม้ว่าท่านกับผมจะไม่ได้อยู่ร่วมฉลองการครบรอบ ๒๐๐ ปีของมูลนิธิฯ ในปี ค.ศ. ๒๐๑๙ ก็ตาม ขอให้เราร่วมจัดเวทีกันใหม่ตั้งแต่บัดนี้ ด้วยการทำงานร่วมกัน พวกเราจะสามารถสานต่อประเพณีการทำสิ่งดีในโลกอันยาวนานของมูลนิธิฯ กันต่อไป และทำให้บรรดาโรตารีเรียนในอนาคตมีเหตุผลที่จะเฉลิมฉลองกันมากยิ่งขึ้นด้วย

คลัยัน บาเนอร์จี

ประธานทรีสตีมูลนิธิโรตารี ปี 2559-60

ผู้แปลสาร : อน.พิเชษฐ์ ฐิธิรัตน์ sr.ราชบุรี
pr.pichet3330@gmail.com

บทบรรณาธิการ

อน.วาณิช โยธาวุธ สร.แม่สาย D.3360 RI

มวลมิตรโรแทเรียนทุกท่านครับ

วงล้อโรตารีได้หมุนครบรอบอีกครั้งหนึ่ง
เช่นเดียวกับนิตยสารโรตารีประเทศไทย
ครบรอบหนึ่งปีของกองบรรณาธิการ
ภายใต้การบริหารของศูนย์โรตารีประเทศไทย

หลายสิ่งหลายอย่างในนิตยสารฯ ได้มีการปรับเปลี่ยน
เรามีผู้คนเข้าร่วมงานมากขึ้น เนื้อหาสาระหลากหลายมากขึ้น
ซึ่งแน่นอนว่าต้องมีการทำการบ้านมากขึ้น

ขอขอบคุณกองบรรณาธิการทุกท่านอีกครั้ง
สำหรับความร่วมมือด้วยดีตลอดระยะเวลาหนึ่งขวบปีที่ผ่านมา
และอีกหนึ่งปีบริหารใหม่ที่กำลังเริ่ม

คงต้องย้ำเตือนอีกครั้งว่า นิตยสารฯ เป็นของทุกท่าน
รูปแบบที่สวยงามเพียงใด แต่ขาดเนื้อหาสาระเสียแล้ว
จะนับเป็นได้แค่อัลบั้มภาพเท่านั้น

กิจกรรมของมวลมิตรโรแทเรียนทุกท่าน
เป็นเรื่องราวที่สำคัญเสมอ สำหรับกองบรรณาธิการ
จึงขอเชิญชวนทุกท่านมาเป็นส่วนหนึ่งของนิตยสารฯ

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี
อน.วาณิช โยธาวุธ

THAILAND Rotary

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org

นิตยสารโรตารีประเทศไทย



หนึ่งในภาพเข้รอบสุดท้ายของการประกวดภาพถ่ายของนิตยสารเดอะโรแทเรียน
Cr. Richard Jeric Chua

English issue



นิตยสารรายสองเดือน
ปีที่ 33 ฉบับที่ 170 พฤษภาคม-มิถุนายน ๒๕๖๐
May-June 2017

สารบัญ Contents

สารประธานโรตารีสากล	1-2
สารประธานทรัสต์ฯ	3-4
บทบรรณาธิการ	5
สารบัญ	6-7
สเน่ห์โรตารี	8-9
ประกวดภาพถ่าย “จับจ้อง มองใจ ผู้ชนะรางวัล”	10-21
Convention	22

กองบรรณาธิการ

คณะกรรมการที่ปรึกษา	ผว.อรอนงค์ ศิริพรหมนัส (3340)
ผว.จุฑาทิพย์ ธรรมศิริพงษ์ (3330)	ผว.มารที สกุลหลิว (3350)
ผว.เอกณรงค์ กองพันธ์ (3340)	ผว.นิธิต์ สูงสว่าง (3360)
ผว.เจสัน ลิ้ม (3350)	
ผว.อนุศิษฐ์ ภูวเศรษฐ (3360)	บรรณาธิการบริหาร
อผก.ชาญ จรรโลงเสวตกุล (3340)	อน.วาณิช โยธาวุธ (3360)
อผก.นพ.พรชัย บุญแสง (3330)	บรรณาธิการผู้ช่วย
อผก.สุพงศ์ ชยุตสาทกิจ (3350)	อผก.สมภาพ ธีระสานต์ (3330)
อผก.อนุวัตร ภูวเศรษฐ (3360)	อน.พุดิธ พัฒนาสินทร (3340)
อผก.อนุรักษ์ นภาพรรณ (3360)	อน.ทนต์ศักดิ์ วิบูลย์มา (3350)
ผว.นพ.พีระ พาร์มไพบูลย์ (3330)	อน.ณัฐธาสี สีน้าเงิน (3360)

สถานที่ติดต่อ

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย 75/82-83 อาคารโอเพียนทาวเวอร์ 2 ชั้น 32 ซ.วัฒนา ถ.โอศก
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

c/o Rotary Centre in Thailand 75/82-83, 32/Fl., Ocean Tower II, Soi Wattana,
Asok Rd., Wattana, Bangkok 10110

Tel: 02-661-6720 Fax: 02-661-6719

Mobile: 085-822-4442

Email: magazine@rotarythailand.org ,

v.yotharvut@rotarythailand.org

Website: www.rotarythailand.org



DG Michael Angelo Caruso
D.6380

ไมเคิล แองเจโล คารุโซ
ผู้ว่าการภาค ภาค 6380 มิชิแกน, สหรัฐอเมริกา
ได้รับเชิญให้มาบรรยายในหัวข้อ
“สวัสดีโรแทเรียนหนุ่มสาวของเรา”
(Salute to Our Young Rotarians)
ในการประชุมใหญ่ร่วมภาค 3310, 3330,
3340, 3350 และ 3360 ที่กรุงเทพฯ
ระหว่างวันที่ 13-14 พฤษภาคม 2560

ผวก.ไมเคิล ได้เล่าในที่ประชุมว่า.....

ในระหว่างการเดินทางด้วยเครื่องบินครั้งหนึ่ง เขาได้นั่งติดกับชายผู้หนึ่งซึ่งเขาได้ยินเสียงก่อนที่จะเห็นหน้าเสียอีก เพราะชายผู้นั้นพูดโทรศัพท์มือถือตลอดเวลาตั้งแต่เดินขึ้นเครื่อง มาจนกระทั่งเก็บกระเป๋าเข้าที่และนั่งลงข้างๆ เขาฟังชายผู้นั้นพูดโทรศัพท์ซึ่งเขาได้ว่าเป็นลูกๆ เพราะมีเสียงเด็กร้องไห้ลอดออกมา และมองเห็นป้ายติดกระเป๋าซึ่งบ่งบอกชื่อบริษัทที่ชายผู้นั้นน่าจะทำงานอยู่ เมื่อชายผู้นั้นวางสาย เขาจึงได้หันไปทักทายและในที่สุดก็ทราบว่าชายผู้นั้นมีลูกกี่คน ชื่ออะไรบ้าง อายุเท่าไร และเขาทำงานอะไร เดินทางบ่อยแค่ไหน ในขณะที่ชายผู้นั้นไม่รู้จักแม้แต่ชื่อของเขาเลย จากนั้น เขาได้ยินมือออกไปก่อนเพื่อจับมือทักทาย ด้วยความเชื่อที่ว่าผู้ที่ยื่นมือออกไปก่อน เป็นผู้ที่มื่ออิทธิพลเหนือกว่าในปฏิสัมพันธ์นั้น

ไมเคิลกล่าวว่าเมื่อพูดถึงโรแทเรียนหนุ่มสาวแล้ว ทุกคนในห้องประชุมน่าจะมีความประทับใจเหมือนกัน และได้ตั้งคำถามว่า โรแทเรียนที่อายุน้อยต้องการอะไรจากโรแทเรียนที่มีอายุมากกว่า คำตอบคือ พวกเขาต้องการความใส่ใจ คนส่วนมากชอบให้ผู้อื่นใส่ใจ เช่นเดียวกับที่เขาแสดงความสนใจด้วยการมองดู รับฟัง และพูดคุยกับชายบนเครื่องบิน เพราะนั่นคือสิ่งที่คนหนุ่มสาวพอใจ เช่นเดียวกัน เมื่อมีโรแทเรียนหนุ่มสาวเข้ามาในสโมสร พวกเขาต้องการความสนใจ การใส่ใจ การยอมรับ และบางที่ต้องการเป็นนายกสโมสรในเวลาอันสั้น นี่คือนิสัยที่เกิดขึ้นในอเมริกา ไมเคิล บอกอีกว่าการที่เราให้ความสนใจคนที่อายุน้อยให้มากขึ้น ก็จะทำให้หนุ่มสาวเข้ามาเป็นสมาชิกขององค์กรโรตารีมากขึ้น

เขาตั้งข้อสังเกตว่าการที่เราเชิญชวนหนุ่มสาวเข้ามาใน

สเนทศโรตารี

โดย กองบรรณาธิการ

“สตูดีโรแทเรียนหนุ่มสาวของเรา” Salute to Our Young Rotarians

สโมสรนั้น สโมสรของเราจะมีการเปลี่ยนแปลง เขาย้ำว่าเป็นเรื่องสำคัญที่ต้องทำความเข้าใจ เพราะโรแทเรียนบางคนไม่ต้องการให้สโมสรมีการเปลี่ยนแปลง ดังนั้นจึงไม่เชิญชวนหนุ่มสาวเข้ามาเป็นสมาชิกในสโมสร และถึงแม้ว่าจะเชิญชวนพวกเขาเข้ามาเป็นสมาชิกก็จะตั้งเงื่อนไขบางประการ นั่นก็คือ “คุณต้องไม่เปลี่ยนแปลงสโมสรของเรามากนักนะ”

หลังจากนั้น เขาได้ขอให้สมาชิกที่อยู่ในห้องประชุมทุกคนยืนขึ้น และขอให้สมาชิกที่มีอายุมากกว่า 80 ปีนั่งลง ใส่เรียงอายุลงไป ที่ 70 ปี 60 ปี เรื่อยๆ จนกระทั่งเหลือผู้ที่มีอายุไม่เกิน 40 ปีจำนวนไม่มากนักยืนอยู่ในห้องประชุม เขาจึงเชิญเฉพาะผู้ที่เป็โรแทเรียนเหล่านั้นให้มายืนด้านหน้าเวที และขอให้คนในห้องประชุมปรบมือให้เพื่อเป็นการให้ความสำคัญและสตูดีโรแทเรียนที่มีอายุน้อย พร้อมกับขอให้ช่างภาพถ่ายภาพไว้ด้วยเพราะการให้ความสำคัญคือเรื่องที่หนุ่มสาวพอใจ เขากล่าวต่อไปว่าหนุ่มสาวเหล่านี้เพิ่งจะเริ่มต้นอาชีพการงาน พวกเขาต้องการสิ่งที่คนอายุ 70 ปีไม่ได้ต้องการ พวกเขาต้องการมีเพื่อนมากขึ้น ต้องการการติดต่อเชื่อมโยง ต้องการช่องทางในการเป็นเครือข่ายมากขึ้น ซึ่งเป็นสิ่งที่โรแทเรียนอายุมากกว่าสามารถให้ได้ และนี่คือความจริงในภูมิภาคนี้ ในอเมริกา ยุโรปหรือที่ใดๆ ก็ตาม และโรแทเรียนอายุน้อยเหล่านี้คืออนาคตของโรตารี

ไมเคิลตั้งประเด็นว่า เราจะหาคนหนุ่มสาวได้จากที่ไหน ควรจะหาสมาชิกหนุ่มสาวให้มากขึ้นหรือไม่ เราต้องถามตัวเองก่อนว่าต้องการให้องค์กรของเรามีพลังที่จะก้าวต่อไปหรือไม่ เราใส่ใจที่จะเปลี่ยนแปลงสโมสรของเราให้ดีขึ้นหรือไม่ เขาเปรียบเทียบว่าเราชอบกินปลาเพราะปลาร่อย แล้วเราจะไปหาปลาที่ไหน เราต้องออกเรือไปหาปลาในที่ที่มีปลาชุม เช่นเดียวกับการหาหนุ่มสาว ก็ต้องไปหาในที่ที่คนหนุ่มสาวอยู่หรือชอบ ถ้าเป็นทางอินเทอร์เน็ต เว็บไซต์ สื่อทางสังคมใดบ้างที่หนุ่มสาวชอบ เช่น เฟซบุ๊ก อินสตาแกรม หรือ ทวิตเตอร์ และเมื่อเชิญชวนหนุ่มสาวมาเยี่ยมสโมสร พวกเขาจะมีความตื่นเต้นและบอกว่าชอบโรตารี อยากจะมาเป็นสมาชิกสโมสรแต่เกิดอะไรขึ้นใน 1 ปี หรือ 6 เดือนถัดมาหากยังไม่มีสมาชิกหนุ่มสาวใหม่ๆ เข้ามาในสโมสรเพิ่มขึ้นอีก พวกเขาจะมองไปรอบๆ ตัวแล้วบอกว่า “ไม่เห็นมีใครเหมือนฉันสักคนเลย” สุดท้ายแล้วก็จะจากไป ไมเคิลตั้งคำถามว่าสโมสรของเราเป็นเช่นนี้บ้างหรือไม่ และได้เสนอความคิดเห็นว่าเวลาที่รับหนุ่มสาวเข้ามาเป็นสมาชิก ควรรับเข้ามาพร้อมกัน 2-3 คนเพราะพวกเขาต้องการเพื่อนและนี่คือเรื่องที่สำคัญจริงๆ เพราะพวกเรามักจะคิดแค่เพียงเชิญคนใหม่ๆ เข้ามาในสโมสรสักคนหนึ่งก็พอ

คำแนะนำที่สำคัญอีกเรื่องหนึ่งจาก ผวภ.ไมเคิลคือ การที่จะรักษาสมาชิกอายุน้อยไว้ในสโมสรได้ต้องให้พวกเขาทำในสิ่งที่ชอบหรือต้องการทำ อย่าให้ทำในสิ่งที่เราอยากให้พวกเขาทำ เด็กๆ รุ่นใหม่ชอบเทคโนโลยี เราก็ให้ทำงานเกี่ยวกับเทคโนโลยีของสโมสร แล้วพวกเขาก็จะมีส่วนร่วมและอยู่กับเราต่อไปได้

นอกจากนี้เรายังต้องการหนุ่มสาวที่มีความแตกต่างกันทั้งด้านอาชีพ เพศ และความสนใจ ที่สำคัญคือเมื่อรับเข้ามาต้องให้ความสนใจ ถ่ายรูป พูดคุย อย่าลืมนึกว่าผู้คนมักจะทำอะไรก็ตามเพื่อให้ได้รับความสนใจ และมีวิธีการมากมายที่เราจะแสดงความสนใจ เช่น ส่งพวกเขาไปประชุมคอนเวนชัน หรือประชุมใหญ่ของภาค โรแทเรียนส่วนใหญ่ไม่ได้เข้าร่วมการประชุมใหญ่ภาค หากโรแทเรียนใหม่ไม่ได้ไปประชุมใหญ่ภาคในปีแรก และเราจะส่งพวกเขาไปประชุมในปีที่ 2 พวกเขาจะบอกว่า “ฉันไม่อยากไปแล้ว เพราะปีที่แล้วฉันก็ไม่ได้ไป!” พอถึงปีที่ 3 พวกเขาจะบอกว่า “ไม่เคยไปประชุมใหญ่เลย เพราะฉะนั้นก็ต้องไปหรอก!” และเมื่อเป็นนายกก็จะกลายเป็นนายกสโมสรที่ไม่เคยไปร่วมประชุมใหญ่เลย ไม่เคยไปเห็นงานอื่นๆ นอกสโมสรเลย และไมเคิลได้ตั้งคำถามทิ้งท้ายว่าเราอยากให้เป็นแบบนั้นหรือ

จากนั้นไมเคิลได้เชิญโรแทเรียนหนุ่มสาว 3 คนขึ้นไปสัมภาษณ์บนเวทีเกี่ยวกับการเป็นโรแทเรียน ซึ่งโรแทเรียนหนุ่มสาวได้แสดงความคิดเห็นในการอยู่ร่วมสโมสรกับโรแทเรียนที่มีอายุมากกว่าจำนวนมากมายว่า แม้จะมีช่องว่างระหว่างวัย แต่การเป็นสมาชิกสโมสรด้วยกันทำให้มีบางสิ่งบางอย่างร่วมกัน เหมือนเป็นครอบครัวเดียวกัน มีโอกาสได้เรียนรู้จากโรแทเรียนผู้ใหญ่ มิตรภาพในสโมสรเป็นสิ่งที่ทำให้ประทับใจในโรตารี อย่างไรก็ตาม โรแทเรียนหนุ่มสาวได้เสนอความคิดเห็นในการหาสมาชิกที่มีอายุน้อยว่า อาจจะต้องนำเสนอในเชิงปรัชญาของการเป็น “ผู้บริการเหนือตน” ของโรตารี หรือให้แนวคิดว่าคุณสามารถทำได้มากกว่าในโรตารี โดยไม่ต้องรอให้มียาถึง 50-60 ปี

การสัมภาษณ์โรแทเรียนหนุ่มสาวในครั้งนี้ ถือเป็นการให้เกียรติ ยกย่อง และเปิดโอกาสให้พวกเขาได้นำเสนอตัวเองให้เป็นที่รู้จัก ซึ่งพวกเขาได้แสดงศักยภาพออกมาให้ประจักษ์ต่อสายตาของโรแทเรียนผู้ใหญ่ที่บรือย ๆ คนในที่ประชุมแล้วว่า แม้พวกเขาจะมีอายุน้อย มีประสบการณ์ในโรตารีไม่มากนัก แต่พวกเขาก็มีความสามารถ มีแนวความคิดกว้างไกล และพร้อมที่จะเป็นกำลังสำคัญของสโมสรและโรตารีสากลสืบต่อไป

2017

PHOTO
CONTEST

จับจ้อง มองใจ ผู้ชนะรางวัล

สตีฟ แมคเคอร์รี่ต้องพบกับสถานการณ์รักพี่เสียดายน้อง เมื่อต้องตัดสินใจเลือกผู้ชนะการประกวดภาพถ่าย ที่มีผู้ส่งเข้ามากว่า 600 ภาพจาก 50 ประเทศทั่วโลก เราเห็นภาพของทีมงานที่เต็มไปด้วยแรงบันดาลใจ ภาพที่มีพลังที่เกิดจากการร่วมมือร่วมใจกันทำงานของเหล่าโรแทเรียน ภาพที่น่าตกตะลึงกับความงดงามของธรรมชาติ นอกเหนือจากภาพชนะเลิศ 3 รางวัลแล้ว ยังมีภาพที่ได้รับรางวัลชมเชยอีก 6 ภาพ ซึ่งท่านจะได้ชมในนิตยสารเดอะโรแทเรียนฉบับนี้ไปจนตลอดทั้งปี แมคเคอร์รี่กล่าวว่าภาพเหล่านี้จะสร้างแรงบันดาลใจให้แก่ท่าน ให้อยากไปอยู่ ณ สถานที่ในภาพแล้วบรรจงถ่ายภาพนั้นกับมือท่านเองด้วยหัวใจและทัศนญาณ ของท่านเอง แล้วท่านอาจนึกอยากเข้าร่วมส่งภาพประกวดในปีต่อไปด้วย ขอให้ติดตามรายละเอียดได้จากนิตยสารนี้ในช่วงฤดูใบไม้ร่วง

รางวัลที่ 1

ช่างภาพ : ชุน ต้าหลิน

สโมสโรตารีอัครกลับ ภาค 3490, ไต้หวัน

สถานที่ : มะนิลา, ประเทศฟิลิปปินส์

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : ภาพนี้ให้ความรู้ลึกซึ้งอันทรงพลังของภาพแบบจุลทัศน์ (ภาพเทียบเคียงสถานการณ์ขัดแย้ง) บอกเล่าเรื่องราวของสังคมที่อยู่เบื้องล่างว่ามีคนยากจนเป็นอยู่อย่างสิ้นหวัง แต่มองขึ้นไปด้านบนเห็นคนโดยสารอากาศยานจากที่หนึ่งไปจุดหมายปลายทางอีกแห่งหนึ่งเพื่อการพักผ่อนหรือบินไปเพื่อพบปะผู้คนในสถานที่อีกแห่งหนึ่ง ภาพสะท้อนให้เกิดความรู้สึกแทนคนที่อยู่อาศัยที่นั่นทนฟังเสียงเครื่องบินเจ็ตที่ลอยไปมาบนอากาศ มันเตือนให้เราตระหนักถึงความไม่เท่าเทียมกันในสังคม ที่มองเห็นได้จากภาพความแตกต่างของสิ่งที่อยู่เบื้องบนและบ้านเรือนเบื้องล่าง





2017

PHOTO
CONTEST





รางวัลที่ 2

ช่างภาพ : สก๊อต ซาเจนท์
สโมสโรตารีอัลคลับ ซานดิเอโก โกลบอล,
แคลิฟอร์เนีย

สถานที่ : ควิโต, เอกวาดอร์

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : คงเป็นเรื่องแบบที่คุ้นเคยกัน
อยู่แล้ว ภาพสายรุ้งแต่หักมุมเอาตรงที่ท้องฟ้าดำ
ทะมึนที่เปิดทางให้กับท้องฟ้าสีฟ้าสว่าง และ
มีหน้าซ้ำยังเพิ่มความแปลกประหลาดของแสง
อาทิตย์ที่สาดส่องไปยังบ้านเมืองเบื้องล่าง เรารู้จัก
ภาพสายรุ้งกันดีแต่รูปนี้ให้ความรู้สึกของความขัด
แย้งระหว่างท้องฟ้ามืดครึ้มที่น่ากลัวอยู่เบื้องบนกับ
ความท้อแท้ของแสงแดดในเมืองเบื้องล่าง

2017

PHOTO
CONTEST



รางวัลที่ 3

ช่างภาพ : ด็ก นิโคเทร่า

สโตนโรธาร์เฮอริช, รัฐเพนซิลวาเนีย

สถานที่ : ออคิล, ประเทศเม็กซิโก

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : ภาพนี้ให้ความรู้สึกเหมือนจริงหรือไม่เป็นความมหัศจรรย์ ดูแล้วไม่รู้ว่าจะเกิดอะไรขึ้น รู้แต่ว่ามีคนลอยอยู่บนน้ำ แต่ดูคล้ายกำลังล่องไหลลงไป เส้นสายของเถาวัลย์ที่เลื้อยพอมก็ดูโดดเด่นในภาพซึ่งมีอยู่กระจุกกระจายไร้ระเบียบ นั่นเป็นความรู้สึกแรกที่เห็นภาพ แต่ด้วยความสับสนที่เกิดขึ้นครั้งแรกนี้เองที่มันชวนให้เกิดความฉงน อันเป็นส่วนหนึ่งของคุณภาพของภาพน่าดึงดูด



2017

PHOTO
CONTEST



รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : โฮเซ ลามอส (ที่ ๒)

สโมสรโรตารีมาร์กีน่า, ประเทศฟิลิปปินส์

สถานที่ : อีมูล, ประเทศฟิลิปปินส์

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : ภาพนี้ก็ใช้อธิพลแนว
จุดตัดไฟซีชั่นแสดงให้เห็นรูปปั้นวีรบุรุษในสนามรบ
ในท่าทางต่างๆ แล้วด้านล่างเป็นภาพของชีวิต
ประจำวันของชาวบ้าน เป็นเด็กถีบรถจักรยาน แต่
เราจะสังเกตเห็นความเชื่อมโยงของภาพบนและล่าง
ผ่านธงชาติ ภาพของความแตกต่างนี้ทรงพลังเพราะ
จุดเชื่อมโยงสองเหตุการณ์ที่ต่างกัน

รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : สรวน ราช

สโมสโรตารีมักธูรายเหนือ, ประเทศอินเดีย

สถานที่ : มักธูราย, ประเทศอินเดีย

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : เป็นภาพที่ให้ความรู้สึกถึงเหตุการณ์หนึ่งที่ถูกบันทึกได้ถูกจังหวะและเหตุการณ์นั้นยังคงดำเนินต่อไป แต่มันซ่อนนัยคุณค่าบางอย่างไว้ เสมือนภาพวาดสมัยเรเนซองจากฉากหนึ่งในไบเบิล นั่นคือการต่อสู้กับเทพแห่งความชั่วร้ายหรือการต่อสู้ที่ไม่สิ้นสุด เราเห็นการถ่ายทอดความรู้สึกของมหากายแห่งสงครามในรูปรกายของมนุษย์



2017

PHOTO
CONTEST

รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : รัชชา เกรย์ดอน

คูสมรสของไมเคิล เกรย์ดอน

สโมสโรตารีมีลัมบับบี, ประเทศออสเตรเลีย

สถานที่ : วัดกุโสดอร์, มณฑลพะเยา, ประเทศไทย

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : นี่เป็นตัวอย่างยอดเยี่ยมของการถ่ายภาพที่มีจำนวนสีเล็กน้อย เราเห็นสีขาวยในภาพมากเกินไปจนสีของเสื้อและผ้าถุงสีชมพูดูเด่นขึ้นมาทันที ภาพสีนั้นจะเป็นภาพสีที่ดีเยี่ยมเมื่อมีจำนวนสีน้อย เพราะหากมีสีปะปนกันมาก จะทำให้หาจุดเด่นไม่ได้ ภาพของเด็กที่มีสีซ้ำเรียงกันหลายจุดช่วยทำให้เกิดเป็นภาพชวนให้น่าชม





รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : เจสัน ไวท์กิ้ง

สโมสโรตารีลอยด์มินสเตอร์

สถานที่ : ตะวันตกเฉียงใต้ของลอยด์มินสเตอร์
ในอัลเบตา

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : พวกเราเคยเห็นสายฟ้าแลบมานับล้านครั้ง แต่แบบที่เห็นศูนย์กลางแหล่งที่มาของฟ้าแลบนั้นเป็นเรื่องที่ไม่ปกติ จนอยากรู้อยากถามว่าบริเวณแปลกๆ ที่เป็นบ่อเกิดฟ้าแลบนั้นมันคืออะไร ภาพฟ้าแลบโดยรวมน่าพอใจ และสายตาของเราก็ก็นึกถึงไว้กับทิวทัศน์ของพื้นที่ในภาพ

2017

PHOTO
CONTEST

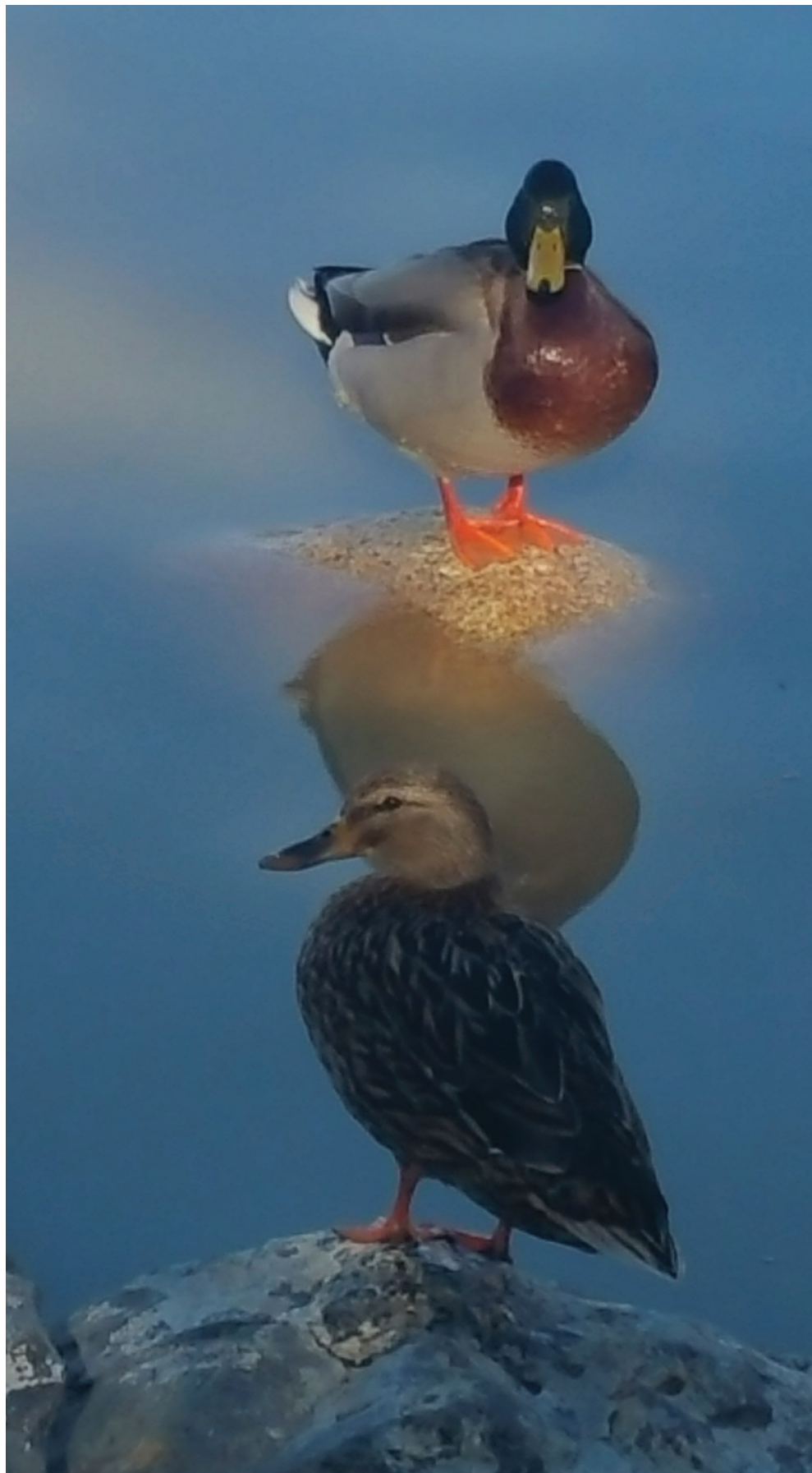
รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : อลัน วิลเลียมส์

สโมสโรตารีโรโนเซ็นทรัล, รัฐเนวาดา

สถานที่ : ทะเลสาบเวอร์จิเนีย, รัฐเนวาดา

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : องค์ประกอบของภาพนี้ดีมาก การวางตำแหน่งซ้อนกันของนกเป็ดน้ำเหมือนจิ้งจอกแบบมาอย่างดี สีสรรของภาพถูกต้องโดดเด่นมาก โดยมีกลุ่มสีรองที่หลีกทางให้กับสีส้มที่ตื่นเปิดให้โดดเด่นเป็นสง่า ช่วงจังหวะสายตาที่มองเห็นเปิดตามด้วยเงาเปิดและรองรับด้วยเปิดอีกตัว มันล้อเรียงกันลงตัวดี





รางวัลชมเชย

ช่างภาพ : เฮเลนนา ดาห์ลีน

สโมสโรตารีโกเลตต้า บุนทาบ, รัฐแคลิฟอร์เนีย

สถานที่ : ลอมโฟค, แคลิฟอร์เนีย

ความเห็นแมคเคอร์รี่ : ท่าทางที่แสดงออกของนักโดดร่มเป็นไปอย่างธรรมชาติและเด่นที่สุด ทั้งที่เราเห็นข้อความที่ช่างภาพต้องการให้เห็นเกี่ยวกับโปลิโอ สีหน้าที่แสดงออกของเธอนั้นมันเป็นมิตรและน่าดึงดูด เชื่อเชิญให้คนดูคล้อยตาม จะให้ได้ภาพแบบนี้ต้องมีการวางแผนมาอย่างดี และเรื่องราวเบื้องหลังการถ่ายภาพนี้จะจริงให้คุณอยู่กับจินตนาการ



Rotary International Convention



Our Districts



สารบัญ Contents

Our Voice 3330	หน้า 24-27
Our Voice 3340	หน้า 28-31
Our Voice 3350	หน้า 32-35
Our Voice 3360	หน้า 36-39
Our Guest	หน้า 40-41
Our Centre	หน้า 42-44



กองบรรณาธิการ

บรรณาธิการบริหาร

อน.วณิช โยธาวุธ (สร.แม่สาย 3360)

บรรณาธิการผู้ช่วย

อผภ.สมภพ ชีระสานต์ (สร.กาญจนบุรี 3330)
อน.พุฒิธร พัฒนสินทร (สร.อี-คลับ 3340)
อน.ทงศักดิ์ วิบูลย์มา (สร.สาทร 3350)
อน.ณัฐธา สี่น้ำเงิน (สร.แพร่ 3360)

D.3330 RI

โดย อพภ.สมภพ ธีระสานต์
สร.กาญจนบุรี



พวภ.จุฑาทิพย์ ธรรมศิริพงษ์
ภาค 3330 โรตารีสากล
ปี 2559-60

“ความรู้สึกที่มีค่า ของความทรงจำ”

โอกาสหนึ่งปีที่ก้าวสู่การเป็นผู้นำของภาค 3330 โรตารีสากล
แน่นอนความภาคภูมิใจย่อมเกิดกับสโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์ที่ดิฉันเป็น
สมาชิกอยู่และครอบครัวธรรมศิริพงษ์

มีหลายคนถามว่าทำไมต้องไปเดินทางมากมาย เสี่ยงกับสุขภาพและ
เสียผลประโยชน์จากการประกอบอาชีพ ธุรกิจจะมีปัญหา สิ่งเหล่านี้ดิฉันทราบ
ดีว่าหากเราเสียสละเวลา ทรมานร่างกาย เสียสละความสุขส่วนตัวบ้าง แต่ก่อให้เกิด
ประโยชน์ต่อคนอื่นอีกจำนวนมาก โดยเฉพาผู้ที่ลำบากกว่าเรา

ดิฉันโชคดีที่มีทีมงานดีมาก ทั้งสภาที่ปรึกษาผู้ว่าการภาคทุกๆ ท่าน
คณะกรรมการภาคแต่ละฝ่าย, เลขาธิการ, การเงินภาค, ผู้ช่วยการเงินภาค,
นายกฯ ฯลฯ สโมสรมีความตั้งใจและมีใจไปทางเดียวกัน คือมีจุดมุ่งหมายช่วย
ซึ่งกันและกันในด้านต่างๆ ให้ส่งผลถึงความเข้าใจในทุกๆ ด้าน เช่น การเข้าใจ
ด้านการใช้ My Rotary การสร้างเป้าหมาย การบรรลุเป้าหมาย

สิ่งที่ดิฉันภูมิใจมากคือ ผู้นำและคณะกรรมการแต่ละสโมสรมีความ
เข้าใจถึงการบริหารสโมสรว่า ทำไมถึงได้รับใบประกาศเกียรติคุณจากโรตารี
สากล หรือสาเหตุใดที่ไม่อาจรับใบประกาศเกียรติคุณจากโรตารีสากลได้ การ
เยี่ยมสโมสรต่างๆ ความใกล้ชิดกับนายกและผู้ช่วยผู้ว่าการภาค คณะกรรมการ
แต่ละสโมสรตลอดจนสมาชิกสโมสรนั้นๆ การได้มีโอกาสรับฟัง รับรู้และร่วม
กิจกรรมในโครงการต่างๆ

ช่วงเวลาการเดินทางเยี่ยมสโมสรอย่างเป็นทางการ เป็นเวลาที่สนุก
และมีความประทับใจเป็นที่สุด โอกาสที่ได้รับทราบเรื่องราวความเป็นอยู่ การ
รักษาสมาชิกภาพของแต่ละสโมสรเพื่อให้สโมสรดำเนินกิจกรรมต่างๆ

ผ่านไปแต่ละเดือนตลอดเวลา 12 เดือนนี้เป็นโอกาสที่ดีมาก ดิฉัน
เชื่อว่าผู้ทำหน้าที่ผู้นำสโมสรหรือผู้นำภาคอย่างดิฉันมีอาจลืมหุตุการณ์ต่างๆ
ที่ผ่านมาได้ ถ้าสมองไม่โดนอะไรมากระทบกระเทือนให้ความจำเสื่อม พวก
เราคงจดจำเหตุการณ์ได้เป็นอย่างดีเสมอและตลอดไป

ดิฉันขอขอบพระคุณทุกๆ ท่านที่มีส่วนร่วมทำให้ดิฉันได้รับ
ประสบการณ์ที่มีค่ามากในชีวิตนี้ค่ะ



สันติภาพและความขัดแย้ง
Peace and conflict prevention/resolution

สโมสรโรตารีเพชรบุรี

ได้ร่วมกับสมาคมศิษย์เก่ามหาวิทยาลัยสยามจัดกิจกรรมแรลลี่การกุศลเพื่อสันติภาพ
เส้นทางกรุงเทพ-ชะอำ



6 Areas of Focus * 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์
ร่วมกับมูลนิธิขาเทียม ทำพิธีส่ง
มอบโครงการขาเทียมสำหรับ
ผู้พิการทางขา

“ชีวิตนี้มีคุณค่า
แค่ข้อมีสองเท้าก้าว”
สุขใจทั้งผู้ให้และผู้รับ ได้มอบ
ขาเทียมพร้อมฝักอบรมอาชีพ
ให้ผู้พิการและญาติ นำไป
ประกอบอาชีพเลี้ยงตนเองและ
ครอบครัว ไม่เป็นภาระต่อสังคม
ยืนหยัดอย่างมีคุณค่า



สโมสรโรตารีราชบุรี ร่วมกับ สโมสรโรตารีอินทนนท์ จูอัน, เกาหลีใต้
ทำโครงการ Global Grants “มอบเครื่องตรวจวัดกลายสายตา” ให้
แก่โรงพยาบาลราชบุรี



สโมสรโรตารีพระสมุทรเจดีย์ สโมสรโรตารีราชบุรีบูรณะ สโมสรโรตารี
เจริญนคร สโมสรโรตารีไทเป หลงหวา ภาค 3520, ได้หวั่น สโมสร
โรตารีเซจู เซบู และสโมสรโรตารีเจจู ฮอนดิว ภาค 3362, เกาหลีใต้
สโมสรโรตารีโคริยามา มินามิ ภาค 2530, ญี่ปุ่น
ร่วมบริจาคเตียงผู้ป่วยจำนวน 24 เตียง ให้โรงพยาบาลบางจาก
จ.สมุทรปราการ



การป้องกันและรักษาโรค
Disease prevention and treatment



น้ำสะอาดและสุขาภิบาล
Water and sanitation



สโมสรโรตารีสำโรง นำแท็งก์น้ำไปติดตั้งเรือนจำจังหวัดตรัง และนำสิ่งของเพื่อไปบรรจุในถ้ำยังชีพให้จังหวัดนครศรีฯ โดยสโมสรโรตารีโพธิ์เสด็จนครศรีและสโมสรโรตารีกระทุ่มแบนจะไปมอบให้ผู้ประสบภัยน้ำท่วมที่ภาคใต้ต่อไป



สโมสรโรตารีลูกแก-กาญจนบุรี ส่งมอบถังเก็บน้ำให้แก่โรงเรียนวัดดอนเจดีย์ ต.ดอนเจดีย์ อ.พนมทวน จ.กาญจนบุรี



สโมสรโรตารีสำโรง ได้มามอบเครื่องกรองน้ำให้โรงเรียนบ้านโนนยาง จ.หนองคาย ในโครงการน้ำเพื่อชีวิต



สโมสรโรตารีศรีธรรมมาโคกราช ลงพื้นที่สำรวจโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการน้ำดื่มสะอาดเพื่อนักเรียนและชุมชนของโรตารี

6 Areas of Focus



สโมสรโรตารีสำโรง จัดทำโครงการแม่และเด็ก นำสมาชิกเยี่ยมผู้ป่วยติดเตียงและมอบผ้าอ้อมไว้ใช้อีก 1 เดือน และมอบนมเด็กอ่อนให้เด็กในโครงการ



สโมสรโรตารีรมณีกาญจน์ ร่วมกับมูลนิธิหนังสือเพื่อไทยและมูลนิธิฟ้าอ่อนกุศลกิจ มอบหนังสือเสริมความรู้ภาษาอังกฤษให้กับโรงพยาบาลพหลพลพยุหเสนา พร้อมนำของขวัญไปมอบให้กับคุณแม่หลังคลอดที่โรงพยาบาลพหลพลพยุหเสนา จ.กาญจนบุรี



สโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์ เชิญชวนประชาชนร่วมรณรงค์ให้วัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ พร้อมทั้งเชิญผู้มีจิตศรัทธาร่วมบริจาคเงินสมทบทุน ณ ตลาดภาคกลางคืน วัดพระปฐมเจดีย์



สโมสรโรตารีพระปฐมเจดีย์ร่วมกับสโมสรโรตารีทวารวดี ทำกิจกรรม “โครงการส่งเสริมสุขภาพแม่และการพัฒนาการของลูก” ได้มอบห้องพัฒนาการการเรียนรู้เด็ก และอบรมอาหารแรกเกิด-12 เดือน พร้อมแนะนำการรับวัคซีนของเด็กแต่ละช่วงวัย ณ โรงพยาบาลศูนย์สุขภาพต.หนองดินแดง



สุขภาพแม่และเด็ก
Maternal and child health



การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ Basic education and literacy



สโมสรโรตารีสุพรรณบุรี มอบคอมพิวเตอร์พร้อมอุปกรณ์ให้กับโรงเรียน
บริหารแจ่มใสวิทยา 2 วัดลาดหอย อ.บางปลาม้า จ.สุพรรณบุรี



สโมสรโรตารีภูเก็ต สโมสรโรตารีภูเก็ตเข้าท่าและสโมสรโรตารีจังซีลอน
ประสานงานโดย 9 สโมสรโรตารีในจังหวัดนครศรีธรรมราช ร่วมมอบ
อุปกรณ์การเรียนให้กับศูนย์เด็กเล็กในจังหวัดนครศรีธรรมราช



สโมสรโรตารีนครราชสีมา มอบหนังสือพร้อม Dictionary ในโครงการสร้างเสริมการรักการอ่าน ณ โรงเรียนบ้านบาตู อ.บาเจาะ จ.นราธิวาส

* 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรโรตารีสุพรรณบุรี จัดโครงการสอนทำอาหารครัวไทยสู่ครัวโลก
โรตารีชุมชนรั้วใหญ่



สโมสรโรตารีบ้านนาสาร จัดทำโครงการหม้อก๋วยเตี๋ยวไร้สารตะกั่ว ณ
ลานคนเดินริมคลองฉวาง อ.บ้านนาสาร

สโมสรโรตารีนครปฐม ร่วมโครงการ
“โลกสวยด้วยมือเรา”

ของอินเทอร์แรคทีฟพระปฐมวิทยาลัย 2 ในความ
อุปถัมภ์ โดยมอบถังแยกขยะเพื่อแยกคัดกรองขยะ
และวัสดุรีไซเคิล รายได้จากกิจกรรมส่วนหนึ่งนำไป
ต่อยอดในการเพิ่มจำนวนถังแยกขยะในชุมชน และ
เพื่อทดแทนถังแยกขยะใบที่เสียหาย



การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน Economic and community development

D.3340 RI

โดย อน.พนัธ วัฒนสินธ
สร.อ-คลับ 3340



พวท.เอกนรงค์ กองพันธ์
ภาค 3340 โรตารีสากล
ปี 2559-60

"สุขสมใจจากการให้"

ภาค 3340 เจริญรอยตามแนวทางอันทรงคุณค่าต่อการบำเพ็ญประโยชน์ตามที่ท่านประธานโรตารีสากล John Germ ได้แนะนำไว้ และเราได้ประสบผลสำเร็จอย่างงดงามในการบรรลุเป้าหมายเพื่อสร้างความแตกต่างต่อชุมชนของเรา

1.การพัฒนาสมาชิกภาพ

ภาค 3340 สามารถเพิ่มสมาชิกสุทธิได้ 332 คน ณ วันที่ 1 พฤษภาคม 2560 ด้วยสมาชิกใหม่จำนวน 455 คน และหักสมาชิกที่ลาออกไป 123 คน ทำให้ภาคสามารถทำลายสถิติด้วยยอดจำนวนสมาชิก 1,885 คน ณ วันที่ 1 พฤษภาคม 2560 เพิ่มขึ้นร้อยละ 22.4 เมื่อเทียบกับต้นปีบริหารในปี

2.การขยายจำนวนสโมสร

เมื่อเริ่มต้นปีบริหาร ภาคมี 60 สโมสร เราก่อตั้งสโมสรใหม่อีก 9 แห่ง รวมเป็น 69 สโมสรหรือเพิ่มได้ร้อยละ 15 ในระหว่าง 10 เดือนที่ผ่านมา

3.การบริจาคให้มูลนิธิโรตารี

เราทำลายสถิติการบริจาคในระยะเวลา 25 ปีที่ผ่านมา ด้วยยอดบริจาคทะลุ 12.37 ล้านบาท ประกอบด้วย

- บริจาคให้กองทุนประจำปี 7.27 ล้านบาท
- บริจาคเข้าโครงการ GG 4.86 ล้านบาท
- บริจาคให้กองทุนโปลิโอ 231,770 บาท

4.โครงการเพื่อช่วยเหลือเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์

ใน 6 ภารกิจหลักของมูลนิธิโรตารี สโมสรในภาค 3340 ร่วมแรงร่วมใจดำเนินโครงการรวมมูลค่า 56.35 ล้านบาท ภายในกรอบหลักต่อไปนี้

- สนับสนุนการศึกษาด้วยหนังสืออ่าน 28.98 ล้านบาท
- เครื่องมือแพทย์ช่วยชีวิตคนไข้ 14.98 ล้านบาท
- เครื่องกรองน้ำดื่มสะอาด 7.35 ล้านบาท
- พัฒนาเศรษฐกิจชุมชน 2.8 ล้านบาท
- ช่วยชีวิตแม่และเด็ก 2.24 ล้านบาท

5.ตระหนักในภาพลักษณ์โรตารี

ภาคจัดงานเฉลิมฉลองศุภวาระสมัยครบรอบ 25 ปีการก่อตั้งภาค 3340 ณ จังหวัดศรีสะเกษ เพียบพร้อมด้วยการแสดงผลงานการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีให้ชุมชนรับรู้ การแสดงประวัติศาสตร์ของการก่อตั้งภาคอีสานแต่โบราณกาล และขบวนการแห่ช้างประกอบการแสดง เพื่อเผยแพร่ภาพลักษณ์ของโรตารีผ่านสื่อท้องถิ่น

ท้ายนี้ ผมขอแสดงความขอบคุณอย่างจริงใจต่อผู้นำภาค 3340 ตั้งแต่การก่อตั้งภาค จวบจนปีบริหาร 2558-59 ผู้นำสโมสรโรตารี สมาชิก และครอบครัวโรตารี ที่ทุ่มเททำงานให้ภาค 3340 เติบโต และเอื้ออำนวยให้ผมสามารถบรรลุเป้าหมายในการช่วยเหลือเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์ สมดังเจตนารมณ์ของคติพจน์ในปีบริหาร 2559-60 ทุกประการ



สันติภาพและความขัดแย้ง
Peace and conflict prevention/resolution



สโมสรรไตรนครพนม
ร่วมกิจกรรมปั่นอาเซียนสัญจรไทย-ลาว-เวียดนาม



สโมสรรไตรนครพนม
ทำกิจกรรมไปมอบทุนการศึกษาและอุปกรณ์กีฬาให้กับโรงเรียนกุดรังขาม
ชนเผ่าที่ สปป.ลาว ซึ่งเป็นกิจกรรมระหว่างประเทศ



6 Areas of Focus * 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรรไตรจันทบูร
โครงการ “หม้อไทยไร้สารตะกั่ว คนไทยแข็งแรง ประเทศไทยเข้มแข็ง”



สโมสรรไตรร้อยเอ็ด
มอบอุปกรณ์การแพทย์เครื่องผลิตออกซิเจน เครื่องให้ยาได้ผิวหนัง ให้
แก่โรงพยาบาลร้อยเอ็ด



สโมสรรไตรจันทบูร
และสมาชิกในสโมสรมาช่วยดูแลผู้ป่วยโรคสะเก็ดเงิน ณ เทศบาลเมือง
ท่าช้าง จ.จันทบุรี



สโมสรรไตรสักต๊อ
มอบเครื่องมือแพทย์เป็นเครื่องกระดูกหัวใจและเครื่องวัดสัญญาณชีพให้
กับโรงพยาบาลสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ อ.สักต๊อ จ.ชลบุรี



การป้องกันและรักษาโรค
Disease prevention and treatment



น้ำสะอาดและสุขาภิบาล
Water and sanitation



สโมสรโรตารีร้อยเอ็ด
มอบเครื่องกรองน้ำให้แก่โรงเรียนน้ำคำสมศรี
อ.พนทอง จ.ร้อยเอ็ด



สโมสรโรตารีท่าเรือตราด
มอบเครื่องกรองน้ำให้โรงเรียนวัดไทรทองและ
โรงเรียนบ้านท่าเรือจ้าง จ.ตราด

6 Areas of Focus



By Rotary E-club of district 3340



สโมสรโรตารีอีคลับ ภาค 3340

จัดทำโครงการ “หยุดน้องท้องก่อนพร้อม” (Stop Teen Mom) รณรงค์ให้ความรู้ สร้างจิตสำนึก เพื่อลดปัญหาการตั้งครรภ์ไม่พร้อมในวัยรุ่น พร้อม
จัดตั้งกองทุนเพื่ออนุรักษ์คุณแม่วัยใสที่เป็นสมาชิก



สโมสรโรตารีศรีราชา
ได้นำอาหารเย็น ขนม เครื่องดื่มพร้อม
เงินบริจาคให้กับน้องๆ เด็กชาย
บ้านบางละมุง จ.ชลบุรี



สุขภาพแม่และเด็ก
Maternal and child health



การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ
Basic education and literacy



สโมสรโรตารีมิตรภาพขอนแก่นร่วมกับสโมสรโรตารีกรุงเทพฯสุริวงศ์
มอบจักรยานให้โรงเรียนในพื้นที่ตามโครงการจักรยานยิ้มเรียน



สโมสรโรตารีมิตรภาพขอนแก่น
ได้มอบหนังสือให้กับโรงเรียนทั้ง 3 ในโครงการห้องสมุดเพื่อเด็กและ
ครอบครัว



สโมสรโรตารีสัตหีบ สโมสรโรตารีชลบุรี
มอบทุนการศึกษาจำนวน 5 ทุนให้นักศึกษาวิทยาลัยเทคนิคสัตหีบ
จ.ชลบุรี

* 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรโรตารีอุบลราชธานี สโมสรโรตารีเมืองวาริน ร่วมกับ
สโมสรโรตารีโขงซูโอะและสโมสรโรตารีควากูชิ มอร์นิง
ประเทศญี่ปุ่น
เซ็นสัญญา MOU และกิจกรรม ISP ที่ รร.บ้านโพธิ์เมือง อ.สำโรง
จ.อุบลราชธานี



สโมสรโรตารีร้อยเอ็ด ทำโครงการ “ปลูกวันแม่ เกียววันพ่อ”
เป็นกิจกรรมโยนต้นกล้าพันธุ์ข้าว ตามแนวทางพระราชดำริ
ของในหลวงรัชกาลที่ 9 ณ แปลงนาของโรงสีข้าวศรีแสงดาว
อ.สุวรรณภูมิ จ.ร้อยเอ็ด



การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน
Economic and community development

D.3350 RI

โดย อน.กนกศักดิ์ วิบูลย์มา
สส.สาทร



พวท.เจสัน ลิม
ภาค 3350 โรตารีสากล
ปี 2559-60

“ปีที่ท้าทายที่สุดปีหนึ่ง ในชีวิตโรตารี”

ปี “โรตารีเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์” เป็นปีที่ท้าทายที่สุดปีหนึ่งในชีวิตโรตารีของเรา ผมรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่เป็นเพราะความร่วมมือของอดีตผู้ว่าการภาค นายกสโมสร คณะกรรมการภาค และโรแทเรียนในภาค 3350 ทุกท่าน เราจึงมีสถิติที่น่าจดจำในความทรงจำที่ดีของเราด้วยกัน

ถึงแม้ว่าสภาพเศรษฐกิจของประเทศไทยจะไม่ค่อยดีนัก แต่ภาค 3350 ก็ประสบความสำเร็จในการบริจาคเงินได้ถึง 1,045,224 เหรียญ ณ วันที่ 4 มิถุนายน 2560 ในระบบ My Rotary แยกเป็นรายละเอียดได้ดังนี้

- กองทุนประจำปี 767,078 เหรียญ (ต่อหัว – 270.19 เหรียญ)
- กองทุนโปลิโอพลัส 53,447 เหรียญ
- กองทุนถาวร 120,000 เหรียญ
- กองทุนอื่นๆ 104,699 เหรียญ

นอกจากนี้ เพื่อเป็นการเฉลิมฉลอง “100 ปี มูลนิธิโรตารี” เราสร้างความตระหนักในโรตารี และความพยายามที่จะ “หยุดโปลิโอ” โดยภาค 3350 ได้จัดงาน “โรตารีเดินวิ่งเพื่อขจัดโปลิโอ” มีผู้ที่มีชื่อเสียงโรตารีสนใจเข้าร่วมงานถึง 4,500 คน

ภาค 3350 มิได้มีเพียงศักยภาพในการหาทุนเท่านั้น แต่เรายังทำลายสถิติในเรื่องโครงการบำเพ็ญประโยชน์อีกด้วย เรามีโครงการ Global Grant ถึง 101 โครงการ มูลค่า 7,110,079 เหรียญ หรือ 248,852,765 บาท ซึ่งครอบคลุม 5 ใน 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญของโรตารี ดังนี้

- การป้องกันและการรักษาโรค 2,591,015 เหรียญ (36%)
- น้ำและการสุขาภิบาล 1,560,023 เหรียญ (22%)
- สุขอนามัยของแม่และเด็ก 752,406 เหรียญ (11%)
- การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ 1,323,263 เหรียญ (19%)
- การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน 883,372 เหรียญ (12%)

ในจำนวน 101 โครงการ มี 51 โครงการที่ได้รับอนุมัติและเปิดโครงการไปแล้ว เป็นเงินถึง 3,250,955 เหรียญ หรือ 113,783,425 บาท

นอกจากนี้ เรายังทำโครงการ District Grant เสร็จสิ้นทั้งหมด 8 โครงการ รวมเป็นเงิน 15,478 เหรียญ เท่ากับ 541,730 บาท

ส่วนในด้านของสมาชิกภาพ เรามีสมาชิกใหม่ 524 คน ลาออกไป 263 คน คิดเป็นเพิ่มสมาชิกสุทธิ 261 คน ณ วันที่ 14 พฤษภาคม 2560 ภาค 3350 มีสมาชิก 3,100 คน ใน 110 สโมสร ซึ่งในจำนวนนี้รวมสโมสรก่อตั้งใหม่ 5 สโมสร ยุบไป 1 สโมสร และ 2 สโมสรผนวกรวมกัน

ในปี “โรตารีเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์” เราส่งนักเรียน 200 คน เข้าร่วมในงาน 2017 RYLA ร่วมภาค 3330, 3340, 3350 และ 3360 ซึ่งจัดโดยภาค 3330 นอกจากนี้แล้วภาค 3350 ยังประสบความสำเร็จในเรื่องต่างๆ ดังนี้

- โปรแกรมนักเรียนแลกเปลี่ยน – มี รับเข้า 30 คน, ส่งออก 37 คน
- โปรแกรมโรทาแรคท์ – มี 20 สโมสรในมหาวิทยาลัยและ 5 สโมสรในชุมชน

- โปรแกรมอินเทอร์แรคท์ – มี 39 สโมสรในโรงเรียน และ 2 สโมสรในชุมชน

- โปรแกรมเออร์ลีย์แอคท์ – มี 12 สโมสร

ในอีก 3 สัปดาห์ ปีแห่ง “โรตารีเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์” ก็จะปิดฉากลง ผมขอขอบคุณและแสดงความยินดีกับทุก ๆ สโมสรที่อุทิศตนและประสบความสำเร็จอย่างยิ่งใหญ่ ในการเกื้อกูลเพื่อนมนุษย์ เมื่อร่วมมือกันก็จะประสบความสำเร็จได้มากขึ้น



สันติภาพและความขัดแย้ง
Peace and conflict prevention/resolution



The Class of 22 Peacefellows with Rotarian host councillors



6 Areas of Focus * 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรโรตารีบางปะอิน
ร่วมกับสโมสรโรตารีทำเรือยุทธาศีตวัคซันป้องกันโปลิโอภายในโรงพยาบาลทำเรือ จ.พระนครศรีอยุธยา



สโมสรโรตารีปทุมธานี
ให้บริการวัคซันป้องกันมะเร็งปากมดลูกชุมชนวัดบัวแก้วเกษร



สโมสรโรตารีบางรัก
มอบเครื่องติดตามการทำงานของหัวใจให้กับโรงพยาบาลจังหวัดน่าน



สโมสรโรตารีพระปกเกล้า-ธนบุรี
รณรงค์รณรงค์ป้องกันยูงลายในชุมชนเลิศพัฒนา เขตจอมทอง



การป้องกันและรักษาโรค
Disease prevention and treatment



น้ำสะอาดและสุขาภิบาล
Water and sanitation



สโมสรโรตารีสาทร
มอบเครื่องกรองน้ำ ณ สวนสุขภาพแต่จิว



สโมสรโรตารีพระปกเกล้าธนบุรี
มอบเครื่องกรองน้ำให้กับโรงเรียนเลิศพัฒนาได้



สโมสรโรตารีบางแค-ธนบุรี 50
มอบเครื่องกรองน้ำวัดราชสามัคคีธรรม



สโมสรโรตารีลพบุรี
มอบเครื่องกรองน้ำให้ชุมชนและโรงเรียนในพื้นที่

6 Areas of Focus



สโมสรโรตารีบึงกลุ่ม
ร่วมกับโครงการศูนย์พัฒนาสุขภาพแม่และเด็กในชุมชนสุวรรณประสิทธิ์ 2



สโมสรโรตารีพระนารายณ์ลพบุรี
จัดอบรมในโครงการ “นมแม่และเด็ก” ในชุมชนท่าศาลา



สุขภาพแม่และเด็ก
Maternal and child health



การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ
Basic education and literacy



สโมสรโรตารีปทุมวัน เปิดอบรมการเรียนรู้หนังสือขั้นพื้นฐานในชุมชนเขตปทุมวัน



* 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



สโมสรโรตารีกรุงเทพบางลำพู
สอนการทำอาหารให้กับบุคคลทั่วไปหน้าร้านนิตยาไถ่อย่าง



การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน
Economic and community development



สโมสรโรตารีกรุงเทพรัตนโกสินทร์
สอนการย้อมผ้าให้กับชุมชน RCC หนองแขม



สโมสรโรตารีสวนหลวง
สอนฝึกอาชีพทำขนม
รังนกในงานโรตารีเตย์
จ.สมุทรปราการ

D.3360 RI

โดย อน.ณรรักษ์ สีน้าเงิน
สส.แพร่



พว.อนุศิษฐ์ ภูวเศรษฐ
ภาค 3360 โรตารีสากล
ปี 2559-60

**“โรตารีเป็นโรงเรียน
ฝึกสอนผม”**

ย้อนหลังไปเมื่อปีพุทธศักราช 2519 เมื่อผมได้รับเชิญเข้าเป็นหนึ่งใน
ครอบครัวโรตารีลำปาง และได้รับเลือกเป็นนายกสโมสรโรตารีลำปางในปี 2523
ซึ่งเป็นปีที่ฉลองครบรอบ 50 ปีโรตารีในประเทศไทยสมัยที่ยังเป็นภาค 330 อันมี
มาเลเซีย สิงคโปร์ บรูไนดารุสซาลามรวมอยู่ด้วย มีโอกาสรับเสด็จพระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช รัชกาลที่ 9 ในงานที่จัดขึ้นที่สวนอัมพร

ในปีที่ผมเป็นนายกฯ นั้นเอง มีผู้ใหญ่ท่านหนึ่งเดินมาหาผมและพูดว่า
“คุณนะ ไม่น่ามาเป็นโรตารีเลย” ผมก็ตกใจ ถามกลับไปว่า
“ทำไมหรือครับ” ท่านก็ตอบว่า “คุณน่าจะไปเป็น JC ก่อน แล้วพออายุ
ถึง 40 แล้วค่อยมาเป็นโรตารีเลย”

ปีที่ผมเป็นนายกสโมสรโรตารีลำปางนั้นผมมีอายุ 32 ปี เมื่อไปอบรมนายกฯ
+เลขาฯ ที่สิงคโปร์โดยมีท่านเนลสัน อเล็กซานเดอร์ เป็นผู้จัดการภาค ท่านชาญ
ชัย วิศิษฐ์กุล เป็นเลขาฯ ภาค ปรากฏว่าผมเป็นนายกฯ ที่มีอายุน้อยที่สุดในภาค

พอมาถึงปีนี้ 2559-2560 ผมได้รับเลือกเป็นผู้ว่าการภาค 3360 ซึ่งเป็น
ปีที่ 41 แห่งการเป็นโรตารีเรียนของผม ผมคิดว่าผมคงจะเป็นผู้ว่าการภาคที่มีอายุ
มากที่สุดขณะเข้าดำรงตำแหน่งผู้ว่าการภาค นอกจากนั้นยังมีเหตุการณ์ในปีนี้ที่
ผมจดจำได้ไม่รู้ลืมคือ

เป็นปีเฉลิมฉลอง 100 ปีมูลนิธิโรตารีในการทำความดีในโลก

เป็นปีเฉลิมฉลอง 100 ปีจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยที่ผมได้ศึกษาเล่าเรียน
มาและนับจากที่ผมเข้าจุฬาฯ ในปี 2510 มาถึงปีนี้ก็ 50 ปีพอดี

เป็นปีที่ผมสูญเสียคุณแม่อายุ 100 ปี

และที่สุดแห่งการสูญเสียคือการสูญเสียพระบาทสมเด็จพระเจ้า
อยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช รัชกาลที่ 9 พ่อหลวงอันเป็นที่รักยิ่งของพวกเราทุกคนทรง
จากไปในปีนี้นั่นเอง

ตลอด 41 ปีแห่งการเป็นโรตารีเรียนของผม ผมได้พบมิตร พบผู้นำ
ประเภทอาชีพต่างๆ มากมายได้เรียนรู้ แลกเปลี่ยนความคิดเห็น ได้มิตรภาพ
สร้างสายสัมพันธ์ได้ร่วมบำเพ็ญประโยชน์คืนกลับให้แก่ชุมชน สังคม ประเทศชาติ
ได้แทนคุณแผ่นดินและทั้งหมดนี้สำหรับผม ผมกล่าวได้ว่า “โรตารีเป็นโรงเรียน
ฝึกสอนผม” ผมและแอนน์ขอขอบคุณมวลมิตรโรตารีเรียนตลอดจนคู่ครองทุกๆ
ท่านที่มาช่วยกันทำให้ โรตารีเกือกรุ่นเพื่อนมนุษย์



สันติภาพและความขัดแย้ง
Peace and conflict prevention/resolution



โรตารี 3360 รวมน้ำใจช่วยน้ำท่วม
สโมสรโรตารีขอนแก่นบุรี
เป็นตัวแทนน้ำใจจากเงินบริจาคของมวลมิตร
โรตารีภาค 3360 จำนวน 79,050 บาท
ซื้อสิ่งของไปมอบให้พี่น้องชาวพวนกระต่าย
จ.กำแพงเพชร และชาวศรีมัส จ.สุโขทัย จำนวน
4 หมู่บ้าน 550 คน โดยมีสโมสรโรตารีกำแพงเพชร
สโมสรโรตารีพิษณุโลกและสโมสรโรตารีสวรรคโลก
เหนือไปร่วมกิจกรรมด้วย



6 Areas of Focus * 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



โครงการมอบอุปกรณ์การแพทย์พระราชทาน ในพระนามาภิไธย
สมเด็จพระเทพรัตนสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี RICD Wheelchair
Project ให้กับผู้ป่วยทางการเคลื่อนไหว ปีบริหาร 2559-2560
สโมสรโรตารีอุดรดิตถ์

คนพิการ คือกลุ่มบุคคลที่มีความต้องการพิเศษในการดำรง
ชีวิต และจำเป็นต้องพึ่งพาการใช้อุปกรณ์ทางการแพทย์มาช่วยใน
การดำรงชีวิต แก้อ้อลื้อเช่นเป็นสิ่งที่จำเป็นสำหรับผู้พิการ เนื่องจากเป็น
อุปกรณ์ที่ช่วยนำพาคนพิการไปไหนต่อไหนได้ด้วยตนเอง

ชื่อโครงการ โครงการจัดหาและมอบอุปกรณ์ทางการแพทย์สำหรับเด็กและคนพิการ : สโมสรโรตารีอุดรดิตถ์

สโมสรโรตารีอุดรดิตถ์ได้เข้าร่วมโครงการนี้เมื่อปีบริหาร
2552-2553 และต่อมาในปีบริหาร 2555- 2556 สโมสรโรตารีอุดรดิตถ์
โรงพยาบาลอุดรดิตถ์ และมูลนิธิสถาบันพัฒนาการเด็กราชชนรินทร์ได้
ลงนามบันทึกข้อตกลงร่วมกันในการทำกิจกรรมมอบอุปกรณ์การแพทย์
พระราชทานฯ ที่จังหวัดเชียงใหม่ เมื่อวันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2556

ในปีบริหาร 2559-2560 สโมสรโรตารีอุดรดิตถ์ สถาบัน
พัฒนาการเด็กราชชนรินทร์ กรมสุขภาพจิต มูลนิธิสถาบันพัฒนา
การเด็กฯ บริษัท ICC อินเตอร์เนชั่นแนล ประเทศไทย จำกัด (มหาชน)
อน.ศรีรัตน์ กิจสุวรรณ สโมสรโรตารีหนองคาย-สระบุรีได้ร่วมกับสโมสร
โรตารีต่างๆ และองค์กรพันธมิตรภาครัฐ มอบอุปกรณ์การแพทย์
พระราชทานในพระนามาภิไธยสมเด็จพระเทพรัตนสุตาฯ สยามบรม
ราชกุมารี ให้กับผู้ป่วยทางการเคลื่อนไหวทั้งเด็ก ผู้ใหญ่ คนชรา ใน
ทั่วทุกภาคของประเทศไทยประกอบด้วย Wheelchair 711 คัน และ
Various Equipment 462 ชิ้น มูลค่ารวม 16,904,490 บาท



การป้องกันและรักษาโรค
Disease prevention and treatment



น้ำสะอาดและสุขาภิบาล
Water and sanitation



อ่างเก็บน้ำเพื่อใช้ในการอุปโภคและทำการเกษตร เพื่อลดปัญหาภัยแล้งอย่างยั่งยืนในเขต อำเภอไชยปราการ และอำเภอใกล้เคียง
สโมสรโรตารีไชยปราการและสโมสรโรตารีปทุมวัน

ร่วมส่งมอบอ่างเก็บน้ำเพื่อใช้ในการอุปโภคและทำการเกษตร เพื่อลดปัญหาภัยแล้งอย่างยั่งยืนในเขต อำเภอไชยปราการและอำเภอใกล้เคียงโดยมีท่านนายอำเภอไชยปราการเป็นผู้รับมอบ ตามโครงการ GG#1639661 ของสโมสรโรตารีปทุมวันโดยท่าน อ.ผอ.ไชยไว พูลลาภ มงคล ภาค 3350 ได้ประสานของบประมาณจากสโมสรโรตารีคู่มือจากต่างประเทศ อาทิ มูลนิธิโรตารีสากล สโมสรโรตารี E-Club 9920 Francophone จากประเทศนิวซีแลนด์, สโมสรโรตารีจากประเทศเกาหลีใต้ ภาค 3590, สโมสรโรตารี Suntec City ประเทศสิงคโปร์ ภาค 3310, สโมสรโรตารีปทุมวัน ภาค 3350 และสโมสรโรตารีไชยปราการ ภาค 3360 มูลค่าโครงการ 3,430,322 บาท ซึ่งอ่างเก็บน้ำนี้ได้มาจากแหล่งน้ำธรรมชาติโดยทำอ่างเก็บน้ำทั้งหมด 3 อ่าง

1. อ่างสำหรับทำสระว่ายน้ำ 2 อ่างเป็นอ่างสำหรับเด็กและผู้ใหญ่ทำให้ประชาชนทั่วไปได้ทำว่ายน้ำเพื่อลดปัญหาการจมน้ำของเด็กๆ และผู้ใหญ่

2. อ่างสำหรับเก็บน้ำเพื่อการอุปโภคและทำการเกษตรเป็นอ่างขนาดใหญ่มีน้ำออกกุ่มตามน้ำตลอดเวลาไม่มีการแห้งและได้มีการล้อมรั้วเพื่อไม่ให้ประชาชนเข้าไปเล่นน้ำได้

ได้ทำการส่งมอบเมื่อวันที่ 2 มิถุนายน 2560 โดยมีท่าน อ.ผอ.สุรศักดิ์ พุกกิกานนท์ ภาค 3360 ท่าน อ.ผอ.ไชยไว พูลลาภมงคล ภาค 3350 และสโมสรโรตารีฝ่ายร่วมส่งมอบด้วย อ่างเก็บน้ำตั้งอยู่ที่บ้านปางหมูที่ 8 ต.หนองบัว อ.ไชยปราการ จ.เชียงใหม่

6 Areas of Focus



โครงการหน่วยแพทย์จิตอาสาสโมสรโรตารีแพร่

เนื่องจากในเขตพื้นที่จังหวัดแพร่ มีพื้นที่อีกเป็นจำนวนมาก ที่ห่างไกลจากการให้บริการทางสาธารณสุข ถึงแม้ว่าจะมีโรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบลแล้วก็ตาม ในหลายครั้งที่ผู้ป่วยจำเป็นต้องพบแพทย์เพื่อตรวจและคำให้ปรึกษา แต่เนื่องจากความไม่สะดวกในการเดินทางเข้ามารับบริการ ณ โรงพยาบาลจังหวัด จึงทำให้ผู้ป่วยเหล่านี้ขาดโอกาสที่จะได้รับการตรวจรักษาที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น สโมสรโรตารีแพร่และโรงพยาบาลแพร่ได้เล็งเห็นถึงปัญหา จึงจัดโครงการหน่วยแพทย์จิตอาสาขึ้นเพื่อไปให้บริการแก่ผู้ป่วยและประชาชนในพื้นที่ห่างไกล ซึ่งทางสโมสรโรตารีแพร่ได้สนับสนุนเรื่องของเวชภัณฑ์ต่างๆ ที่ทางโรงพยาบาลไม่มีเพียงพอ และยังช่วยในการช่วยเหลืออำนวยความสะดวกขณะให้บริการแก่ประชาชน ช่วยให้ข้อมูลความรู้ในเรื่องการจัดการด้านสุขอนามัยในครัวเรือน ชุมชน สุขอนามัยแม่และเด็ก อีกทั้งยังมีโอกาสไปมอบข้าวของเครื่องใช้ที่จำเป็นด้วย การดำเนินการ : ออกหน่วยทุกๆ 2 เดือน



กิจกรรม 3 วัยใส่ใจกันและกัน สโมสรโรตารีกำแพงเพชร

จัดกิจกรรม 3 วัยใส่ใจกันและกัน วันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2560 โดยร่วมกับโรงพยาบาลปางศิลาทอง จัดกิจกรรมให้เด็กๆ แข่งวาดรูประบายสีพร้อมเล่นิทาน และยังเป็นกิจกรรมที่ให้ความรู้ด้านสุขภาพกับผู้สูงอายุ วัยเจริญพันธุ์ และเด็กๆ ในหมู่บ้านจำนวน 4 หมู่บ้าน โดยมีสถานที่จัดคือบ้าน ม.มะนาว อ.ปางศิลาทอง จ.กำแพงเพชร



สุขภาพแม่และเด็ก
Maternal and child health



การศึกษาขั้นพื้นฐานและการรู้หนังสือ
Basic education and literacy

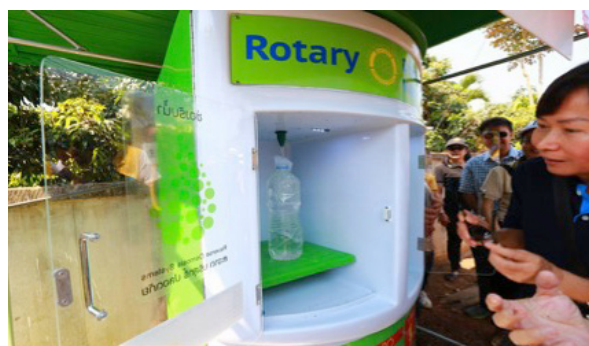


กิจกรรมมอบทุนการศึกษา และกิจกรรม The Children's Sight Project for rural schools สโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงาม

จัดกิจกรรมมอบทุนการศึกษาให้กับนักเรียนไทย และนักเรียนชนเผ่า ปิละ 200,000 บาทตลอดทุกปี ตั้งแต่ ปี 2008 โดยนักเรียนบางส่วนที่เคยได้รับทุนการศึกษาไปแล้ว เมื่อสำเร็จการศึกษาก็ได้กลับมาเป็นผู้นำพัฒนาชุมชนในการรับ ทุน ผู้ได้รับทุนจะเข้ามารับทุนในระหว่างการประชุมประจำ สัปดาห์กับสโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงาม จึงได้รับรู้แนวคิด ของโรตารีและนำไปเป็นแนวทางปฏิบัติเพื่อพัฒนาชุมชนของตน ต่อไป

นอกจากนี้สโมสรโรตารีเชียงใหม่ถิ่นไทยงามยังจัด กิจกรรม The Children's Sight Project for rural schools โดยร่วมมือกับสโมสรโรตารีเชียงใหม่อินเตอร์เนชั่นแนล และ สโมสรโรตารีเชียงใหม่เหนือเป็นการบริการตรวจวัดสายตา และประกอบแว่นสายตาฟรีให้กับนักเรียนไทยและชนเผ่าใน เขตชนบททางไกล

* 6 เรื่องที่เน้นความสำคัญ



“ระบบน้ำประปาสำหรับชุมชนและโรงเรียนบ้านปางไม้แดง”

“Water System for Pang Mai Daeng Village and School”

สโมสรโรตารีล้านนาเชียงใหม่, สโมสรโรตารีนครทริภุญชัย ภาค 3360 และ Rotary Club of Changwoenjail District 3720, Korea

บ้านปางไม้แดงหมู่ 3 ชุมชนบ้านปางไม้แดงใช้น้ำจากแหล่งน้ำธรรมชาติไกลจากหมู่บ้าน 1.5 กม. เรียกว่าแหล่งน้ำห้วยแม่อกฮู โดยไม่ได้นำมาบำบัดก่อนการใช้งาน โดยเฉพาะหน้าฝนจะไม่สามารถใช้น้ำได้ ทำให้นักเรียนไม่สามารถปฏิบัติตามสุขบัญญัติพื้นฐาน 10 ประการในเรื่อง ความสะอาด โรงเรียนและชุมชนจำเป็นต้องเสียค่าใช้จ่ายในการซื้อน้ำดื่ม ซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายที่สูง ทางคณะครูของโรงเรียนปางไม้แดงได้ทำหนังสือแจ้ง ปัญหาการขาดแคลนน้ำต่อสโมสรโรตารีล้านนาเชียงใหม่ วัดอุปประสงค์ของ โครงการดังนี้

1. เพื่อจัดทำระบบน้ำประปาและระบบส่งน้ำเพื่ออุปโภคบริโภค ให้แก่ชุมชนและโรงเรียนบ้านปางไม้แดง อ.แม่แตง จ.เชียงใหม่ จำนวน 120ครัวเรือน ประชากร 840 คน
2. เพื่อจัดทำระบบกรองน้ำดื่มสะอาดให้แก่ชุมชนและโรงเรียนบ้านปางไม้แดง
3. ชุมชนสามารถบริหารจัดการได้ด้วยตนเองเพื่อความยั่งยืนของโครงการ

งบประมาณรวมทั้งหมด 57,472 US (2,068,023 บาท) โครงการนี้เป็นโครงการที่ชุมชนและโรงเรียนต้องการอย่างแท้จริงและชุมชนมีส่วนร่วม จะเห็นได้จากการร่วมมือร่วมใจของชุมชน ทั้งร่างกายและ กำลังทรัพย์ จึงมั่นใจได้ว่าจะสามารถแก้ปัญหาสำหรับชุมชนและโรงเรียนในระยะยาวและยั่งยืน นอกจากนี้ เราชาวโรตารีเชื่อมั่นว่าโครงการนี้มีส่วนเสริมสร้างความเข้มแข็งของชุมชน สามารถบริหารจัดการ และมีรายได้เพื่อดูแลรักษาระบบน้ำประปา และสามารถนำรายได้ ที่เหลือจากการบำรุงรักษาน้ำประปา นำไปพัฒนาชุมชนในด้านอื่นๆ ได้ด้วย ชุมชนบ้านปางไม้แดง จะเป็นชุมชนตัวอย่างในการบริหารจัดการได้ด้วยตัวเอง



การพัฒนาเศรษฐกิจและชุมชน
Economic and community development



อน.ศรัณย์ จันทรทะเล
สโมสรโรตารีเชียงใหม่เหนือ
ภาค 3360

กรรมการประชาสัมพันธ์ ภาค 3360

คณะกรรมการฝ่าย
 My Rotary ภาค 3360

Rotary Thailand
 Translator Team



อน.สุราสีณี เกรียงศักดิ์พิชิต
สโมสรโรตารีบางกะปิ
ภาค 3350

**“ทำไมถึงได้มา
 แปลงานให้โรตารี”**

ช่วงที่ผ่านมาผมมีโอกาสร่วมงานกับนิตยสารโรตารีประเทศไทย ตามคำเชิญชวนของ อน.วณิช โยธาวุธ (บรรณาธิการบริหารนิตยสารโรตารีประเทศไทย ปี 2559-61) ให้ทำหน้าที่แปลคอลัมน์ต่างๆ ในนิตยสารโรตารีประเทศไทย ที่ออกเป็นประจำทุกสองเดือน โดยแปลจากต้นฉบับภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งสามารถอ่านผ่านทางระบบออนไลน์จากเว็บไซต์โรตารีในประเทศไทย (www.rotarythailand.org)

เนื้อหาของนิตยสารโรตารีประเทศไทยมีความเป็นสากล โดยมีสาระสำคัญเกี่ยวกับกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ของสโมสรโรตารีจากทั่วโลก และสโมสรโรตารีในภาคต่างๆ ของไทยมาให้ติดตามอยู่เสมอ จากบทความที่ผมได้มีโอกาสอ่านและแปล ทำให้เห็นความตั้งใจในการทำกิจกรรมการบำเพ็ญประโยชน์อย่างเป็นระบบของโรตารี แต่ละสโมสรอาจมีความแตกต่างกันไปตามความถนัดและความต้องการของชุมชน ที่ได้ผ่านการศึกษา วิเคราะห์ข้อมูลมาก่อนแล้ว อันแสดงถึงความเป็นมืออาชีพในการทำงาน และประสานงานกับองค์กรอื่นที่เกี่ยวข้องได้เป็นอย่างดี

ผมประทับใจคณะทำงานนิตยสารโรตารีประเทศไทย ที่ทำหน้าที่เป็นสื่อกลางที่มีศักยภาพในการให้ข้อมูลข่าวสาร สิ่งเหล่านี้ช่วย

ให้ผู้อ่านได้มุมมองใหม่ๆ และเกิดแรงบันดาลใจในการบำเพ็ญประโยชน์เพื่อสร้างสรรค์สิ่งดี ๆ ให้กับสังคม นอกจากนี้ยังเปิดโอกาสในการพัฒนาเครือข่ายของผู้ที่มีเจตนารมณ์ ความถนัดและความสนใจที่คล้ายคลึงกัน ถือเป็นโอกาสอันดีที่เราเมื่อนิตยสารโรตารีประเทศไทยทั้งฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ เราควรจะได้ใช้ทรัพยากรเหล่านี้ในการสร้างแรงบันดาลใจ และแลกเปลี่ยนข้อมูลกับสโมสรโรตารีต่างๆ ที่กระจายกันอยู่ทั่วโลกกว่าสามหมื่นห้าพันสโมสร

จากข้างต้น จึงขอเชิญชวนให้ทุกท่านนำข่าวสารจากนิตยสารโรตารีประเทศไทย ทั้งฉบับภาษาไทยและฉบับภาษาอังกฤษ ที่ท่านเห็นว่ามีความน่าสนใจมาเสนอในการประชุมประจำปีอย่างสม่ำเสมอ เช่น ในการสนทนาโรตารี ก็นำช่วยสร้างแรงบันดาลใจ และเปิดมุมมองใหม่ๆ แก่สมาชิก นอกจากนี้ยังเป็นการประชาสัมพันธ์ให้สมาชิกได้ใช้ประโยชน์จากทรัพยากรโรตารีของเราอย่างคุ้มค่า ในอนาคตหากทางผู้จัดทำนิตยสารฯ สามารถทำให้ฉบับอิเล็กทรอนิกส์ที่มีอยู่เข้าถึงได้สะดวกมากขึ้น เช่น ผ่านระบบแอปพลิเคชันของโรตารี เพื่อให้สามารถอ่านทางโทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ต หรืออุปกรณ์พกพาต่างๆ โดยสามารถส่งต่อถึงกันได้สะดวก ก็จะเป็นประโยชน์และช่วยส่งเสริมการประชาสัมพันธ์ได้ดียิ่งขึ้น

ดิฉันได้รับโทรศัพท์จากศูนย์โรตารีในประเทศไทยให้ช่วยเขียนบทความเกี่ยวกับการเป็นผู้แปลงานให้กับโรตารี ในครั้งแรกดิฉันได้ปฏิเสธไปเพราะคิดว่าอยากจะเป็นผู้อยู่เบื้องหลังมากกว่า แต่พอมาคิดอีกทีว่า อาจจะเป็นโอกาสที่ดีในการเชิญชวนให้โรตารีเรียนท่านอื่นมาเข้าร่วมทีมแปล ดิฉันจึงได้เปลี่ยนใจรับเขียนบทความนี้ให้

หลายปีมาแล้ว อดีตผู้ว่าการภาค อเล็กซ์ พี มาฟโร (ซึ่งในขณะนั้นเป็นนายกสโมสรโรตารีกรุงเทพใต้) ได้แนะนำให้ดิฉันรู้จักกับอดีตผู้ว่าการภาค เกษมชัย นิธิวรรณกุล (ซึ่งขณะนั้นกำลังจะไปรับงานเป็นผู้ว่าการภาค) ในงานประชุมใหญ่ประจำปี และบอกกับท่านเกษมชัยว่าดิฉันน่าจะช่วยแปลได้ ท่านเกษมชัยให้ดิฉันนั่งข้างๆ และลองแปลขึ้นจ้อ แล้วท่านก็บอกกับดิฉันว่าดิฉันทำได้ หลังจากนั้นเป็นต้นมา ดิฉันก็ได้กลายเป็นส่วนหนึ่งของทีมงานแปลในงานต่างๆ ของโรตารี เช่น การประชุมใหญ่ประจำปี การฝึกอบรมนายกสโมสรและคณะกรรมการบริหาร และการสัมมนาต่างๆ รวมทั้งได้แปลวารสารให้กับศูนย์โรตารีในประเทศไทยอีกด้วย

สำหรับดิฉันแล้ว การแปลงาน โดยเฉพาะการแปลแบบฉับพลัน (Simultaneous Translation) เป็นงานที่ทำทนาย แต่ทำให้รู้สึกดีมากๆ เพราะ 1) เราได้ช่วยให้ผู้เข้าร่วมประชุมเข้าใจซึ่งกันและกัน ถึงแม้ว่าจะมาจากต่างชาติ ต่างภาษากันก็ตาม 2) เราเองก็ได้เรียนรู้เรื่องราวต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับโรตารีไปพร้อมๆ กับผู้เข้าร่วมประชุม และ 3) เราได้ลับสมองลงปัญญาอยู่ตลอดเวลา ดังนั้นเราจะไม่มีโอกาสเป็นอัลไซเมอร์ ตราบใดที่เราแปลงานอยู่ (ตามที่คุณหมอคนหนึ่งเคยบอกดิฉัน)

ดิฉันมั่นใจเป็นอย่างยิ่งว่านอกเหนือจากอดีตผู้ว่าการภาค เกษมชัย อดีตผู้ว่าการภาคอเล็กซ์ อดีตนายก ดร.สลักจิต และดิฉันแล้ว ยังมีโรตารีเรียนอีกมากมายที่มีความสามารถทางด้านการแปลและสามารถช่วยแปลในระหว่างการประชุมของโรตารีในอนาคตได้ ทำให้ท่านไม่แสดงตัวและเข้าร่วมทีมของเรา หากท่านประสงค์จะเข้าร่วมทีมหรือลองแปลดู ท่านสามารถติดต่อดิฉันได้ที่ suthasineetriocom@gmail.com อย่าลืมว่าโรตารีต้องการท่าน!

ถ้วยรางวัลของสโมสรโรตารีในประเทศไทย

ระเบียบการแข่งขันชิงถ้วยรางวัลของสโมสรโรตารีในประเทศไทยประจำปี 2560-61



ถ้วยรางวัลของสโมสรโรตารีในประเทศไทย

มติที่ประชุมใหญ่ประจำปี 2532-2533 ของภาค 335 โรตารีสากล ได้ให้มีการแข่งขันชิงถ้วยเกียรติยศระหว่างสโมสรโรตารีในประเทศไทย เพื่อเป็นการส่งเสริมการเพิ่มสมาชิก การเข้าประชุมปกติของสโมสร การเข้าประชุมใหญ่ของภาค และกิจกรรมดีเด่น รวม 4 ประเภท โดยจะมอบถ้วยรางวัลให้กับสโมสรโรตารีในประเทศไทยที่มีผลงานดังกล่าว

ต่อมาในปีโรตารี 2541-42 ได้มีการเพิ่มประเภทการแข่งขันขึ้นอีก 2 ประเภท ได้แก่ การบำเพ็ญประโยชน์แก่เยาวชนในด้านต่างๆ เป็นเลิศ และการบำเพ็ญประโยชน์ครบวงจรดีเด่น จึงรวมการแข่งขันชิงถ้วยเกียรติยศทั้งสิ้นเป็น 6 ประเภท

เมื่อจำนวนสโมสรมีมากขึ้น ระเบียบการแข่งขันและการพิจารณาจึงต้องมีการปรับเปลี่ยนให้เหมาะสม ในวันที่ 27 เมษายน 2560 ที่ประชุมคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีในประเทศไทยจึงได้มีมติเห็นชอบเกี่ยวกับการปรับปรุงระเบียบการแข่งขันชิงถ้วยรางวัลของสโมสรโรตารีในประเทศไทยประจำปี 2560-61 และได้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการตัดสิน โดยมีอดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล (ภาค 3350) เป็นประธาน อผก.นพ.พรชัย บุญแสง (ภาค 3330) อผก.รัฐประทีป กิรติไธโร (ภาค 3340) และ อผก.ไพโรจน์ เอื้อประเสริฐ (ภาค 3360) เป็นกรรมการ โดยมีผู้ว่าการภาคในปี 2560-61 ทั้งสี่ท่านเป็นที่ปรึกษา

เกณฑ์การพิจารณา

1. ถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร

สำหรับสโมสรโรตารีที่บำเพ็ญประโยชน์แก่เยาวชนในด้านต่างๆ เป็นเลิศ 3 กิจกรรมหรือมากกว่า โดยจะต้องเป็นกิจกรรมที่ต่อเนื่องจนครบวงจรและพัฒนาเยาวชนในขอบเขตที่กว้างขวาง มิใช่กลุ่มใดกลุ่มหนึ่งโดยเฉพาะ โดยนับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ถึง 31 มกราคมของปีถัดไป

1.1 กิจกรรมครบวงจร หมายถึง กิจกรรมที่ครอบคลุมบริการสโมสร บริการชุมชน บริการเยาวชน และบริการระหว่างประเทศ

1.2 กิจกรรมดังกล่าวบ่งบอกถึงคุณค่าและความยั่งยืน

1.3 กิจกรรมดังกล่าวต้องแสดงให้เห็นถึงขั้นตอน ในการมีส่วนร่วมในการสำรวจสภาพปัญหาและหรือความต้องการ การเลือกกิจกรรมที่ทำ การวางแผนการทำกิจกรรม การดำเนินกิจกรรม และการประเมินผล

2. ถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

สำหรับสโมสรโรตารีที่บำเพ็ญประโยชน์ครบวงจรดีเด่น 4 กิจกรรมขึ้นไป โดยนับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ถึง 31 มกราคมของปีถัดไป

2.1 กิจกรรมครบวงจร หมายถึง กิจกรรมที่ครอบคลุมบริการสโมสร บริการด้านอาชีพ บริการชุมชน และบริการระหว่างประเทศ

2.2 กิจกรรมดังกล่าวบ่งบอกถึงคุณค่าและความยั่งยืน

2.3 กิจกรรมดังกล่าว ต้องแสดงให้เห็นถึงขั้นตอน ในการมีส่วนร่วมในการสำรวจสภาพปัญหาและหรือความต้องการ การเลือกกิจกรรมที่ทำ การวางแผนการทำกิจกรรม การดำเนินกิจกรรม และการประเมินผล

3. ถ้วยกรมพระกำแพงเพชรอัครโยธิน

สำหรับสโมสรโรตารีที่ทำคะแนนการเข้าประชุมสโมสรเฉลี่ยรายเดือนได้สูงสุดตลอดทั้งปี โดยนับคะแนนการเข้าประชุมตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคมไปจนถึงวันที่ 30 เมษายนของแต่ละปี



6. ถ้วยพระยาศรีวิสารวาท

สำหรับสโมสรโรตารีที่มีกิจกรรมในบริการใดบริการหนึ่งที่โดดเด่นที่สุดในรอบปี ทั้งนี้นับกิจกรรมดีเด่นตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ถึงวันที่ 31 มกราคมของแต่ละปี

6.1 กิจกรรมที่โดดเด่นของสโมสรอาจจะเป็นกิจกรรมในบริการสโมสร บริการด้านอาชีพ บริการชุมชน บริการระหว่างประเทศ หรือบริการเยาวชน โดยทำเป็นรายงานสรุปผลงานพร้อมภาพถ่ายกิจกรรม

6.2 กิจกรรมดังกล่าวต้องบอกถึงคุณค่าและความยั่งยืน

6.3 กิจกรรมดังกล่าว ต้องแสดงให้เห็นถึงขั้นตอนในการมีส่วนร่วมในการสำรวจสภาพปัญหาและหรือความต้องการ การเลือกกิจกรรมที่ทำ การวางแผนการทำการกิจกรรม การดำเนินกิจกรรม และการประเมินผล

ระเบียบการแข่งขัน

ด้วยความเห็นชอบของผู้ว่าการภาคโรตารีสากลในประเทศไทย จึงกำหนดระเบียบการแข่งขันไว้ ดังต่อไปนี้

1. ให้มี “คณะกรรมการตัดสิน” ขึ้นคณะหนึ่ง โดยให้คณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ พิจารณาแต่งตั้งคณะ

3.1 สโมสรที่มีสิทธิ์แข่งขัน จะต้องมีส่วนชิก 15 คนขึ้นไป ณ วันที่ 1 กรกฎาคมของปีนั้นๆ

3.2 สโมสรที่มีสิทธิ์แข่งขัน จะต้องมีการประชุมสโมสรอย่างน้อยเดือนละ 2 ครั้ง

3.3 การคำนวณให้ใช้คะแนนเฉลี่ยของแต่ละเดือนรวมกันหารด้วยจำนวนเดือนที่ใช้คำนวณ (10 เดือน) ทั้งนี้ ให้นับรวมเดือนที่ขาดการส่งรายงานการเข้าประชุม โดยให้ถือว่าตัวเลขเดือนนั้นเท่ากับศูนย์

4. ถ้วยกรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์

สำหรับสโมสรโรตารีที่มีสมาชิกเพิ่มขึ้น ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม ถึงวันที่ 30 เมษายนของแต่ละปี หักลบด้วยจำนวนสมาชิกที่พ้นสมาชิกภาพไปในช่วงนี้ แล้วนำจำนวนสมาชิกที่เหลือสุทธิมาคิดเป็นร้อยละ เพื่อหาร้อยละของสมาชิกส่วนที่เพิ่มขึ้น

4.1 สโมสรที่มีสิทธิ์แข่งขัน จะต้องมีส่วนชิก 15 คนขึ้นไป ณ วันที่ 1 กรกฎาคมของปีนั้นๆ

5. ถ้วยกรมหมื่นพิทยลาภพฤฒิยากร

สำหรับสโมสรโรตารีที่มีสมาชิกเข้าร่วมการประชุมใหญ่ของภาคมากที่สุด โดยคิดเป็นร้อยละของจำนวนสมาชิกของสโมสรนั้น ณ วันที่ 1 มกราคมของแต่ละปี ทั้งนี้ภาคจะต้องจัดการประชุมใหญ่ไม่เกินวันที่ 30 เมษายน

5.1 สโมสรที่มีสิทธิ์แข่งขันจะต้องเป็นสโมสรที่ตั้งอยู่ห่างจากสถานที่ประชุมใหญ่ของภาค ไม่น้อยกว่า 50 กิโลเมตร (ทางบก)

5.2 สโมสรที่มีสิทธิ์แข่งขันจะต้องมีส่วนชิกจำนวน 15 คนขึ้นไป ณ วันที่ 1 กรกฎาคมของปีนั้นๆ

กรรมการตัดสิน 4 คนโดยเป็นผู้แทนจากแต่ละภาค แล้วให้กรรมการที่ได้รับการแต่งตั้ง เลือกกรรมการท่านหนึ่งเป็นประธานคณะกรรมการและผู้ว่าการภาค 4 คนเป็นที่ปรึกษา

2. ทุกๆ ปีให้ผู้ว่าการภาคหรือเลขาธิการภาครวบรวมข้อมูลและผลงานของสโมสรโรตารีในภาค และสรุปผลการแข่งขันของภาคของตน เพื่อเสนอคณะกรรมการตัดสินภายในหนึ่งสัปดาห์หลังวันที่ 31 มกราคม หรือ 30 เมษายน ตามเกณฑ์การพิจารณาข้างต้น ผลการตัดสินของคณะกรรมการตัดสินให้อือเป็นที่สิ้นสุด

3. ให้คณะกรรมการตัดสินพิจารณา ตามหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ของแต่ละประเภท แล้วสรุปผลการแข่งขันให้ผู้ว่าการภาคของแต่ละภาครวบรวม ส่วนการประกาศผลการมอบรางวัลชนะเลิศนั้น ให้ผู้ว่าการภาคแต่ละภาคเป็นผู้กำหนดตามความเหมาะสม

4. ให้ผู้ว่าการภาคที่ชนะการแข่งขันประเภทใดประเภทหนึ่งจัดทำหลักฐานการส่งมอบถ้วยรางวัลให้สโมสร และเสนอต่อคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ รับทราบในการประชุมครั้งต่อไป

5. ถ้วยรางวัลทั้ง 6 ประเภทนี้ ให้ทุกภาคร่วมกันรับผิดชอบในการออกค่าประกันภัยจากการสูญหายและการชำรุดในมูลค่าถ้วยละ 100,000 บาท (หนึ่งแสนบาทถ้วน) โดยให้ศูนย์โรตารีในประเทศไทยเป็นผู้ดำเนินการ หากถ้วยรางวัลถ้วยใดเกิดสูญหายหรือชำรุด สโมสรและภาคที่ครอบครองถ้วยนั้นจะต้องชดเชยความเสียหายดังกล่าวโดยมีพัสดุขอการชดเชยจากการประกันภัย เพื่อจะได้พิจารณาสั่งทำใหม่

6. สโมสรที่ชนะการแข่งขันประเภทใดประเภทหนึ่งใน 6 ประเภทนี้ มีสิทธิ์ครอบครองถ้วยรางวัล โดยจะได้รับเกียรติด้วยการจารึกชื่อสโมสร ที่ฐานของถ้วยรางวัลแต่ละใบที่ชนะการแข่งขันประเภทนั้น และจะต้องรับผิดชอบในการนำส่งคืนต่อศูนย์โรตารีในประเทศไทยภายในเดือนมกราคมของปีถัดไป

สารจากประธาน ศูนย์โรตารีในประเทศไทย



มวลดมิตรโรตารีที่เคาร์พรัค

นิตยสารรายสองเดือนของโรตารีภาค 3330, 3340, 3350 และ 3360 ฉบับเดือนพฤษภาคม-มิถุนายนในมือท่านนี้ อยู่ในปีบริหาร 2559-60 ทุกสโมสรคงผ่านการฉลองความสำเร็จในการบำเพ็ญประโยชน์ อบรมกรรมการและสถาปนาคณะกรรมการบริหารปี 2560-61 ด้วยความสุขและเต็มเปี่ยมด้วยความมุ่งมั่นที่จะทำดีขึ้นอีก ในปีบริหารที่จะมาถึง ศูนย์โรตารีในประเทศไทยขอเป็นกำลังใจและพร้อมสนับสนุนเสมอ

ยังมีโครงการแก้มลิงหนองโนนต่าย โครงการร่วม 4 ภาคเพื่อถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 9 องค์อุปถัมภ์สโมสรโรตารีของพวกเรา อดีตประธานโรตารีสากล พิชัย รัตตกุล เป็นประธาน ศึกษา เปรียบเทียบ เลือกร่วมและร่วมดำเนินการกับกรมชลประทาน บัดนี้ โครงการได้เริ่มต้นและกำหนดดำเนินการประกอบพิธีเริ่มงานในวันมหาสงกรานต์ 5 ธันวาคม 2560 ที่จะถึง คาดว่าโครงการจะสำเร็จในเดือนมีนาคม 2561 เพื่อรับฝนในฤดูการถัดไป

ด้วยกรอบงานเร่งด่วนและต้องการสนับสนุนค่าดำเนินการโครงการฯ โดยถ้วนหน้า ผู้นำภาคฯ ผู้นำสโมสรต่างเร่งสื่อสาร

ด้วยไมตรีจิต

(ชาญ จรรโลงเศวตกุล)

ปฏิทินโรตารีประเทศไทย Rotary Thailand Calendar

Governors-Elect Training Seminar, Taiwan
29-30 พฤศจิกายน 2560

Taipei Rotary Institute Zone 6B, 7A & 10B, Taiwan
1-3 ธันวาคม 2560

International Assembly, San Diego, USA
14-20 มกราคม 2561

การประชุมใหญ่ประจำปีของภาคปี 2560-61 (DC)

3330	3340	3350	3360
6-8 เม.ย. 61 จ.สุราษฎร์ธานี	2-4 มี.ค. 61 จ.บุรีรัมย์	10-11 มี.ค. 61 จ.ชลบุรี	17-18 มี.ค. 61 จ.เชียงใหม่

การสัมมนาอบรมนายกรับเลือกร่วมภาค 4 ภาค
(Multidistrict PETS) วันที่ 23-25 มีนาคม 2561 จ.ขอนแก่น

การอบรมภาคประจำปี 2561-62 (DTA)

3330	3340	3350	3360
27-28 เม.ย. 61 จ.เพชรบุรี	4-6 พ.ค. 61 จ.ขอนแก่น	28 เม.ย. 61 กรุงเทพฯ	19-20 พ.ค. 61 จ.พิษณุโลก

2018 Rotary International Convention,
Toronto, Canada วันที่ 23-27 มิถุนายน 2561



เมื่อวันที่ 18 มิถุนายน 2560 ได้มีการจัดประชุมพิเศษผู้เข้าร่วมโปรแกรม ศูนย์โรตารีเพื่อสันติภาพ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขึ้นที่ศูนย์โรตารีฯ เพื่อให้ผู้ร่วมโปรแกรมรู้จักโรตารียิ่งขึ้น ในรุ่นที่ 23 นี้จะมีระหว่างเดือน มิถุนายนถึงสิงหาคม มีผู้ร่วมโปรแกรมทั้งสิ้น 24 คนจาก 19 ประเทศ

ตัวเลข (20 มิ.ย.60 - www.rotary.org)

ภาค	3330	3340	3350	3360	รวม
สมาชิก	2,509	1,782	3,008	1,434	8,733
สโมสร	101	67	110	68	346

Doing Good
ทำดีในโลก in the world.

เติมยิ้ม
ด้วยรัก

โครงการเพื่อน้องผู้ป่วยปากแหว่งเพดานโหว่ ซึ่งเป็นโครงการ Signature ของสโมสรโรตารี
ควนลัง-หาดใหญ่ ทำร่วมกับสโมสรคู่มือสโมสรโรตารีศรีปีตาลัง เริ่มตั้งแต่ปีบริหาร 2555-56
จนถึงปัจจุบันเป็นเวลา 5 ปี ตั้งแต่มอบเครื่องมือแพทย์ และเข้าร่วมกิจกรรม “เติมยิ้ม ด้วยรัก” กับ
ผู้ป่วย ในปีบริหารนี้สโมสรฯ รณรงค์หาทุนเข้ากองทุนเฉลิมพระเกียรติ 100 ปีสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช
รัชกาลที่ 9 เมื่อวันที่ 21 ตุลาคม 2559 ที่คณะทันตแพทย์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

Bill & John Gates & Germ



Rotary

